



Manuale d'uso e manutenzione



baby - KOMPACTA 250 TV 09

Macchina combinata per la lavorazione del legno

*Istruzioni originali in lingua italiana
10/2015 - Rev.01*

COMPA TECH S.r.l.
Via Piemonte, 11/15 - 41012 - Carpi (MO) - Italy
Web: www.compasaw.com - E-mail: info@compasaw.com
Tel. (+39) 059 527887 - Fax (+39) 059527889



INFORMAZIONI GENERALI SUL PRODUTTORE

Attiva da quasi 50 anni nel settore delle macchine per la lavorazione del legno, Compa si è specializzata da oltre venticinque anni nella produzione di troncatrici e rappresenta l'unica impresa che può vantare una specializzazione così marcata e una gamma di modelli tanto estesa e qualificata.

La Compa Tech s.r.l. non potrà essere ritenuta responsabile degli eventuali danni che risulteranno da un utilizzo non descritto in questo manuale o da una manutenzione effettuata non correttamente.

Tutti i diritti sono riservati alla Compa Tech s.r.l.

Per qualsiasi necessità o consiglio d'uso, rivolgetevi al concessionario di zona.

Per ogni esigenza di corrispondenza scritta o telefonica col Concessionario o con Compa Tech S.r.l. riguardanti la macchina è necessario fornire le seguenti informazioni:

- Modello macchina
- Numero di matricola
- Tensione e frequenza della macchina
- Nominativo del Concessionario presso il quale è stata acquistata
- Descrizione dell'eventuale difetto riscontrato
- Descrizione del tipo di lavorazione eseguita
- Ore di utilizzo giornaliera

Inviare a: COMPA TECH S.r.l.
Via Piemonte, 11/15
42012 - Carpi (MO) - ITALY
Tel: (+39) 059-527887
Fax: (+39) 059-527889
E-mail: info@compasaw.com
Http: [//www.compasaw.com](http://www.compasaw.com)

IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Il modello della macchina è rappresentato da una targhetta (vedere Fig. 1), posta nella parte anteriore del basamento, che riporta i seguenti dati identificativi:

1. Nome Costruttore
2. Modello macchina
3. Dati tecnici
4. Marchio di certificazione
5. Obbligo di indossare occhiali protettivi
6. Obbligo di indossare guanti protettivi
7. Obbligo di indossare cuffia antirumore
8. Indicazione per smaltimento rifiuti
9. Anno di costruzione

Sommario

| | |
|--|-----------|
| 1. GENERALITA' SUL MANUALE | 3 |
| 1.1. Prime avvertenze di sicurezza | 3 |
| 1.2. Garanzia | 4 |
| 2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA..... | 4 |
| 2.1. Avvertenze sul trasporto | 4 |
| 2.2. Avvertenze sull'installazione | 4 |
| 2.3. Dispositivi di protezione individuali | 5 |
| 2.4. Avvertenze d'uso corretto | 5 |
| 2.5. Avvertenze per la corretta manutenzione | 5 |
| 2.6. Avvertenze di sicurezza elettriche..... | 6 |
| 2.7. Avvertenze elettriche sull'installazione | 7 |
| 2.8. Avvertenze per rumorosità e vibrazioni | 7 |
| 2.9. Rischi residui..... | 7 |
| 2.10. Avvertenze speciali | 8 |
| 3. INFORMAZIONI TECNICHE..... | 8 |
| 3.1. Caratteristiche tecniche | 8 |
| 3.2. Descrizione della macchina (Figura 1) | 9 |
| 3.3. Avvertenze specifiche di sicurezza | 9 |
| 4. TRASPORTO E INSTALLAZIONE | 10 |
| 4.1. Dimensioni e peso dell'imballo | 10 |
| 4.2. Caratteristiche del sito di installazione | 10 |
| 4.3. Trasporto e sollevamento | 10 |
| 4.4. Preparazione-Installazione | 10 |
| 4.5. Collegamento aspirazione | 12 |
| 5. MESSA IN SERVIZIO..... | 13 |
| 5.1. Piazzamento | 13 |
| 5.2. Allacciamento elettrico..... | 13 |
| 5.3. Regolazioni | 13 |
| 5.4. Tipo di servizio della macchina..... | 13 |
| 5.5. Collaudo preliminare | 13 |
| 6. ISTRUZIONI D'USO | 14 |
| 6.1. Controlli preliminari..... | 14 |
| 6.2. Piolla a filo | 14 |
| 6.3. Piolla a spessore | 14 |
| 6.4. Toupie a profilare | 15 |
| 6.5. Toupie a tenonare | 15 |
| 6.6. Lama per troncatura | 16 |
| 6.7. Cavatrice per mortasare | 16 |
| 7. DISPOSITIVI DI SICUREZZA..... | 16 |
| 8. MANUTENZIONE | 16 |
| 8.1. Montaggio e/o sostituzione componenti..... | 17 |
| 8.2. Problemi, cause e rimedi..... | 18 |
| 9. RICAMBI | 18 |
| 10. SMALTIMENTO..... | 19 |
| 11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'..... | 19 |
| 12. FIGURE | 20 |

1. GENERALITA' SUL MANUALE

Tipologia delle informazioni:



NOTE Questo simbolo evidenzia le informazioni tecniche giudicate importanti per un uso efficace del prodotto.



AVVERTENZE Questo simbolo evidenzia le informazioni tecniche giudicate importanti per non danneggiare in prima battuta il prodotto ed eventualmente compromettere la sicurezza dell'operatore.



ATTENZIONE! Questo simbolo evidenzia le informazioni tecniche giudicate importanti per la salvaguardia dell'operatore.

Questo manuale è composto da tre parti.

- La prima parte fornisce informazioni relative al costruttore e la struttura del manuale.
- La seconda parte contiene informazioni generali sulla sicurezza che devono essere lette assolutamente prima di iniziare qualsiasi operazione sulla macchina.
- La terza ed ultima parte contiene istruzioni specifiche sul modello di macchina con ulteriori informazioni di sicurezza specifiche del prodotto.



Tutte e 3 le sezioni di questo manuale devono essere lette attentamente prima di iniziare qualsiasi attività.

1.1. Prime avvertenze di sicurezza



ATTENZIONE! Il mancato rispetto di una qualsiasi prescrizione contenuta in questo manuale genera un incremento delle probabilità di incidente.



ATTENZIONE! Controllare per il modello specifico di prodotto la sussistenza o meno di rischi residui prima di iniziare ad adoperare la macchina.



ATTENZIONE! Qualsiasi operazione di manutenzione non contenuta in questo manuale non deve essere eseguita dall'utilizzatore, ma deve essere eseguita da personale espressamente autorizzato dal costruttore. Non è una dimenticanza ma una scelta dovuta alla delicatezza e ripercussione che quella operazione potrebbe avere sulla sicurezza del prodotto.



ATTENZIONE! Qualsiasi modalità d'uso non prevista in questo manuale non deve essere eseguita dall'utilizzatore. Non è una dimenticanza ma una scelta dovuta alla pericolosità che quella operazione potrebbe avere sulla sicurezza dell'operatore.



ATTENZIONE! Il mancato rispetto delle prescrizioni contenute in questo manuale esonera il costruttore da qualsiasi responsabilità in caso di incidente.



Testi, figure e istruzioni tecniche descritte nel manuale corrispondono allo standard aggiornato alla data di emissione dello stesso. Il costruttore si riserva la facoltà di apportare modifiche tecniche, anche rilevanti, con l'aggiornamento successivo del manuale senza incorrere per questo in nessun obbligo.

1.2. Garanzia

I prodotti Compa utilizzati da personale non professionale e coperti dalla direttiva della comunità europea n°1999/44/CE generalmente venduti senza fattura ma con scontrino, hanno una garanzia di due anni.

I prodotti Compa utilizzati da personale professionale (artigiani, ecc.) generalmente venduti con fattura hanno garanzia di anni uno.

La garanzia è riconosciuta solo se il prodotto è stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale d'uso, non sia stato manomesso in alcun modo, non sia stato riparato da personale non autorizzato e, ove previsto, siano utilizzati solamente ricambi originali. Sono comunque esclusi materiali di consumo e/o componenti soggetti a particolare usura come ad esempio batterie, lampadine, elementi di taglio e finitura etc.

Il giudizio della sussistenza delle condizioni di garanzia è a discrezione insindacabile di Compa. La richiesta di intervento in garanzia deve essere inoltrata presso il rivenditore o i centri assistenza locali compilando gli appositi moduli ivi disponibili.

2. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

2.1. Avvertenze sul trasporto



ATTENZIONE! Prima di iniziare il trasporto leggere attentamente tutte le informazioni sui pesi e sulla modalità di sollevamento dei prodotti.

2.2. Avvertenze sull'installazione



ATTENZIONE! Prima di procedere con la installazione del prodotto leggere tutte le informazioni relative a questa operazione.

- Rispettare scrupolosamente gli spazi di manovra minimi stabiliti dal costruttore per il modello di macchina specifico.
- Prima di collegare la macchina all'impianto elettrico controllare l'adeguatezza del voltaggio e dell'ampereaggio, dei sistemi di protezione della linea come da richieste specifiche del prodotto.



ATTENZIONE! Se prevista la presa di terra controllare scrupolosamente la continuità dell'impianto di terra tra la macchina e la terra dell'impianto elettrico. E' importantissima per la sicurezza dell'operatore.

- Le macchine prive di presa di terra sono realizzate con componentistica elettrica in doppio isolamento.
- Rispettare scrupolosamente l'ergonomia dell'utilizzo.
- Se previsto sulla macchina provvedere a collegare la macchina ad un efficace impianto di aspirazione.
- Le macchine devono essere installate in ambiente chiuso e possono lavorare ad una temperatura compresa tra 15 e 35°C. Non devono essere esposte a getti d'acqua, pioggia o intenso irraggiamento solare. Abbia cura di una buona illuminazione.
- La macchina non deve essere utilizzata nelle vicinanze di liquidi o gas infiammabili e comunque in presenza di atmosfere potenzialmente esplosive.
- Nei dintorni della macchina il pavimento deve essere pulito e privo di asperità. La caduta dell'operatore in corrispondenza della macchina potrebbe avere conseguenze molto gravi.
- Il piano di lavoro, salvo quando diversamente specificato, deve trovarsi a circa 90 cm dal piano di calpestio.
- Avere cura di scegliere una zona adeguatamente illuminata.



ATTENZIONE! Posizionare la macchina su un piano stabile e fissarla per evitare ribaltamenti o cadute accidentali.

2.3. Dispositivi di protezione individuali

E' obbligatorio utilizzare:

- Guanti da lavoro per manipolazione materiali ed utensili.
- Occhiali di protezione (D.L. no 277 del 15.05.91 e direttive 80/605 e 88/642 CEE).
- Cuffie, tappi, o casco antirumore.

2.4. Avvertenze d'uso corretto



ATTENZIONE! Controllare la conformità del prodotto alle caratteristiche contenute nel manuale, Qualsiasi carenza di equipaggiamento (rispetto al manuale o ai documenti di vendita) deve essere immediatamente segnalata al costruttore. In queste condizioni è vietato l'uso della macchina.



ATTENZIONE! Controllare la conformità del prodotto alle caratteristiche contenute nel manuale, La presenza di danneggiamenti di qualsiasi tipo presenti sul prodotto devono essere segnalati al costruttore. E' vietato l'uso della macchina in queste condizioni.



ATTENZIONE! Prima di iniziare a lavorare sulla macchina l'operatore deve essere correttamente istruito da personale esperto e sensibilizzato al rispetto di tutte le informazioni contenute in questo manuale. Questo manuale deve essere sempre nella disponibilità dell'operatore.



ATTENZIONE! Non rimuovere nessuna protezione di sicurezza o parte di macchina.



ATTENZIONE! Devono essere lavorati solo quei materiali per cui è stato previsto l'uso della macchina.



ATTENZIONE! L'abbigliamento dell'operatore deve essere consono al tipo di lavoro ed in particolare: non deve portare oggetti pendenti in corrispondenza dei polsi e del collo (braccialetti, catenine, sciarpe e quant'altro). E' concreto il rischio di trascinarsi ed impigliamento.



ATTENZIONE! Controllare che l'utensile non sia danneggiato.



ATTENZIONE! Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti da un centro assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse.



ATTENZIONE! Rispettate il tipo di servizio della macchina. La macchina è prevista per un funzionamento non continuo: utilizzatela come descritto in queste istruzioni e come indicato nei dati tecnici.

- Indossare gli occhiali per proteggere gli occhi dalle schegge.
- Devono essere utilizzati solo utensili adeguati al tipo di materiale da lavorare.
- Assicursi che il materiale da lavorare non contenga inclusioni di altro materiale che può compromettere l'integrità dell'utensile.
- L'operatore deve essere nel pieno delle sue facoltà psicofisiche per poter utilizzare questa macchina.
- Deve essere sempre considerata dall'operatore la stabilità del pezzo prima e dopo la lavorazione.
- Lavorazioni che compromettono la stabilità del pezzo non devono essere eseguite senza adottare le eventuali misure di sicurezza.
- Tenere sempre in ordine il posto di lavoro. Disordine sul posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
- Durante una qualsiasi lavorazione l'operatore non deve distrarsi. Una distrazione potrebbe provocare un incidente. Fate attenzione a quello che state facendo, procedete con cautela. Non continuare a lavorare se si è stanchi.
- Non sovraccaricare l'utensile.
- Per la sicurezza dell'operatore utilizzare sempre utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso e offerti negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi, o comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono provocare incidenti.

2.5. Avvertenze per la corretta manutenzione

- Tutte le operazioni di manutenzione devono essere eseguite quando la macchina non è collegata all'impianto elettrico e ad ogni altra fonte di energia se prevista (energia pneumatica).
- Tutte le operazioni manutentive non riportate in questo manuale devono essere eseguite da personale espressamente autorizzato dal costruttore.



ATTENZIONE! E' vietato per l'utilizzatore eseguire qualsiasi operazione di manutenzione non illustrata in questo manuale. Sono operazioni giudicate dal costruttore complesse e possono compromettere l'integrità della macchina ed in conseguenza la sicurezza dell'operatore se non eseguite da specialisti del prodotto.



Utilizzare come ricambi solo ed esclusivamente materiali originali acquistati presso rivenditori autorizzati dal costruttore.

- ❑ Rispettare rigorosamente la tempistica prevista dal costruttore per le manutenzioni.
- ❑ Le operazioni manutentive riportate nel manuale devono essere eseguite da personale qualificato e preparato. E' condizione necessaria per una corretta esecuzione delle informazioni contenute in questo manuale.



ATTENZIONE! Utilizzare solo utensili in perfetto stato di efficienza e che rispettano scrupolosamente le dimensioni massime imposte dal costruttore.



ATTENZIONE! Utensili danneggiati o eccessivamente usurati possono rilasciare schegge che possono causare gravissime ferite all'operatore o al personale nelle vicinanze.



ATTENZIONE! Gli utensili devono essere mantenuti da personale esperto con macchine adeguate.

- ❑ Gli utensili devono essere custoditi con cura e le caratteristiche devono essere sempre identificabili.
- ❑ Cavi elettrici con connessioni malferme o con le protezioni anche minimamente abrase o rovinate devono essere sostituite immediatamente.
- ❑ Prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
- ❑ Riporre gli utensili in luogo asciutto e sicuro ed in modo che non siano accessibili a persone estranee. Tenere lontano dal luogo di lavoro i non addetti ai lavori.
- ❑ Non sollevare la macchina dalla parte del cavo e non utilizzarlo per staccare la spina dalla presa. Salvaguardare da elevate temperature, oli e spigoli.

2.6. Avvertenze di sicurezza elettriche

- ❑ **ATTENZIONE! NON TOCCARE LE PARTI IN TENSIONE ELETTRICA.** Alcune parti della macchina sono in tensione elettrica. Pericolo di scossa elettrica.
- ❑ **MANTENERE I BAMBINI E GLI ANIMALI LONTANI DAGLI APPARECCHI ELETTRICI.** Bambini e animali devono essere tenuti lontani dagli apparecchi collegati alla rete elettrica.
- ❑ **VERIFICARE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE.** La tensione di alimentazione deve corrispondere a quella dichiarata sulla targhetta dati tecnici. Non utilizzare altro tipo di alimentazione.
- ❑ **ATTENZIONE! OBBLIGO DI UTILIZZARE UN APPARECCHIO SALVAVITA.** Pericolo di scossa elettrica. L'utilizzo dell'acqua con la macchina azionata dall'energia elettrica aumenta il pericolo di scossa elettrica che può provocare anche la morte. Per la vostra sicurezza è obbligatorio che sia installato un apparecchio salvavita (chiamato anche interruttore a corrente differenziale o RCD) sulla linea di alimentazione elettrica per un campo di intervento secondo le normative vigenti nel Paese di utilizzo; consultate il vostro elettricista di fiducia.
- ❑ **COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA.** Prima di collegare o scollegare la macchina dalla rete di alimentazione, assicuratevi che l'interruttore si trovi nella posizione OFF "O" (spento). Se durante l'utilizzo della macchina l'energia elettrica viene a mancare, posizionate l'interruttore su OFF "O" (spento) per evitare un avviamento improvviso.
- ❑ **COLLEGARSI SOLO AD UNA RETE DI ALIMENTAZIONE PROVVIDA DI IMPIANTO DI MESSA A TERRA.** La linea che fornisce l'energia elettrica e l'eventuale cavo di prolunga devono essere muniti di un impianto di messa a terra; solo in questo modo la sicurezza elettrica della macchina è assicurata. Consultate il vostro elettricista di fiducia.
- ❑ **NON MANOMETTERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.** Non manomettere il cavo di alimentazione. Non sostituire la spina del cavo di alimentazione; in presenza della linea di terra, non utilizzare adattatori per il collegamento alla presa della linea di alimentazione.
- ❑ **CONTROLLARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE.** Il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) devono essere controllati periodicamente e prima di ogni uso per vedere se presentano segni di danneggiamento o di invecchiamento. Se non risultassero in buone condizioni scollegare immediatamente il cavo e non usare la macchina, ma farla riparare presso un centro di assistenza autorizzato.
- ❑ **MANTENERE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE IN PO-**

SIONE SICURA. Tenere il cavo di alimentazione e il cavo di prolunga (se presente) lontani dalla zona di lavoro e dalla macchina, da superfici umide, bagnate, oliate, con bordi taglienti, da fonti di calore, da combustibili e da zone di transito veicolare e pedonale.

- ❑ NON CALPESTARE O SCHIACCIARE IL CAVO DI ALIMENTAZIONE. Non passare mai sopra il cavo di alimentazione. Tenere presente la sua posizione in ogni momento.
- ❑ NON USARE LA MACCHINA IN PRESENZA DI LIQUIDI. Non bagnare la macchina con liquidi e non esponetela ad ambienti umidi. Non lasciarla all'aperto.
- ❑ UTILIZZARE UN CAVO DI PROLUNGA IDONEO ALLA MACCHINA. Utilizzare solamente cavo per prolunga idoneo alla potenza della macchina che utilizzate e dimensionato in base alla sua lunghezza, omologato e con linea di messa a terra. Consultare il vostro elettricista di fiducia.
- ❑ SCOLLEGARE LA MACCHINA IMPUGNANDO SOLO LA SPINA. Per estrarre la spina dalla presa impugnate solo la spina senza tirare il cavo di alimentazione.
- ❑ EVITARE IL CONTATTO DEL CORPO CON SUPERFICI MESSE A MASSA O A TERRA. Evitare il contatto del corpo con superfici messe a massa o a terra, come frigoriferi, termosifoni, tubi e serramenti metallici ecc.

2.7. Avvertenze elettriche sull'installazione

- ❑ Prima di collegare la macchina all'impianto elettrico controllare l'adeguatezza del voltaggio e dell'amperaggio, dei sistemi di protezione della linea come da richieste specifiche del prodotto.



ATTENZIONE! Se prevista la presa di terra controllare scrupolosamente la continuità dell'impianto di terra tra la macchina e la terra dell'impianto elettrico. E' importantissima per la sicurezza dell'operatore.

- ❑ Le macchine prive di presa di terra sono realizzate con componentistica elettrica in doppio isolamento. Il doppio isolamento è contrassegnato dal simbolo:



- ❑ Tutte le macchine che non hanno l'impianto elettrico in doppio isolamento, normalmente sono provviste di spina elettrica del tipo Schuko

(Figura 4a) per il collegamento alla rete elettrica.

- ❑ La spina di Figura 4a non deve mai essere inserita direttamente nelle prese del tipo riportato in Figura 4b, perché non verrebbe di fatto collegato l'impianto di terra della macchina con l'impianto di terra della struttura edile.
- ❑ Deve essere sempre utilizzato o un adattatore del tipo in Figura 4c o inserita in una presa a muro del tipo riportato in Figura 4d.
- ❑ In sintesi fare riferimento alla Figura 4e.
- ❑ Controllare sempre l'integrità del cavo di alimentazione e, se danneggiato, farlo sostituire da personale qualificato.
- ❑ Se si utilizza un cavo elettrico di prolunga (Figura 4f), accertarsi che sia di sezione adeguata alla potenza della macchina, che abbia spina e presa compatibili con quelle della macchina (vedi tutti gli esempi di Figura 4) e, se contenuto in un rullo di raccolta, svolgerlo completamente ed estrarlo dal rullo per evitare surriscaldamenti.

2.8. Avvertenze per rumorosità e vibrazioni

Il livello di rumorosità riportato nel foglio allegato è un valore medio di utilizzo, mentre il livello di vibrazioni alle mani non può essere determinato perché dipende dal pezzo in lavorazione. L'impiego di pezzi con materiali e forme diverse, l'eccessiva pressione sull'elemento abrasivo e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente la macchina e gli abrasivi.

2.9. Rischi residui

Queste avvertenze mostrano i rischi principali nell'uso della macchina. Leggere attentamente il manuale istruzioni della macchina.



Lancio di scintille e polvere verso gli occhi ed il corpo dell'operatore. Indossate occhiali di protezione, maschera antipolvere e abbigliamento robusto.



Rumore elevato generato dalla macchina. Indossate cuffie a protezione dell'udito.



Parti in movimento che provocano ferite alle mani. Indossate guanti protettivi e mantenete una distanza di sicurezza dalla zona di smerigliatura.



Rischio di scossa elettrica con pericolo di morte. Non toccate le parti in tensione elettrica e mantenete una distanza di sicurezza. Prima di ogni manutenzione scollegate la spina dalla presa di alimentazione.

2.10. Avvertenze speciali



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, per eseguire correttamente il trasporto, la messa in servizio, l'avviamento, l'uso, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici. Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso della macchina assicurandovi di saper arrestarla in caso di emergenza. L'uso improprio della macchina può provocare gravi ferite e danni alle cose. Pensate sempre alla vostra e altrui sicurezza e comportatevi di conseguenza.

Queste istruzioni sono parte integrante della macchina e devono accompagnarla in caso di riparazione o di rivendita.

Conservate con cura ed a portata di mano la documentazione fornita in modo da poterla consultare in caso di necessità.

Queste istruzioni si riferiscono ad una macchina che viene fabbricata in più modelli e con diverse configurazioni: a seconda del modello in vostro possesso applicate le informazioni corrispondenti.

Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno alla macchina e costituire serio pericolo per le persone e le cose.

3. INFORMAZIONI TECNICHE

3.1. Caratteristiche tecniche

Caratteristiche generali

| | | |
|--------------------------|----------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | Tensione di alimentazione: | 230 V |
| <input type="checkbox"/> | Frequenza nominale: | 50 Hz |
| <input type="checkbox"/> | Peso: | 210 Kg |
| <input type="checkbox"/> | Dimensioni: | 1500x1060x1080 mm |

Pialla a filo

| | | |
|--------------------------|--------------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | Piani di lavoro in ghisa: | 250x960 mm |
| <input type="checkbox"/> | Ø Albero pialla | 72 mm |
| <input type="checkbox"/> | Coltelli | n. 3 |
| <input type="checkbox"/> | Dimensione coltelli | 250x30x3 |
| <input type="checkbox"/> | Altezza minima coltelli | 20 mm |
| <input type="checkbox"/> | Velocità di rotazione | 3500 G/1' |
| <input type="checkbox"/> | Asportazione massima | 3 mm |
| <input type="checkbox"/> | Ø Attacco aspirazione | 100 mm |
| <input type="checkbox"/> | Squadra per pialla inclinabile | 0° - 45° |
| <input type="checkbox"/> | Motore | 2200 W |

Pialla a spessore

| | | |
|--------------------------|---------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | Piano di lavoro in ghisa | 250x600 mm |
| <input type="checkbox"/> | Asportazione massima | 3 mm |
| <input type="checkbox"/> | Velocità di avanzamento | 6,5 m/min |
| <input type="checkbox"/> | Altezza minima di lavoro | 6 mm |
| <input type="checkbox"/> | Altezza massima di lavoro | 120 mm |
| <input type="checkbox"/> | Ø Attacco aspirazione | 100 mm |

Sega circolare

| | | |
|--------------------------|--|-----------|
| <input type="checkbox"/> | Ø Lama sega | 250x30 mm |
| <input type="checkbox"/> | Velocità di rotazione | 3500 G/1' |
| <input type="checkbox"/> | Altezza di taglio massima a 90° | 80 mm |
| <input type="checkbox"/> | Ø Attacco aspirazione | 100 mm |
| <input type="checkbox"/> | Ø Attacco aspirazione sulla protezione | 40 mm |
| <input type="checkbox"/> | Motore | 2200 W |

Toupie

| | | |
|--------------------------|------------------------|------------|
| <input type="checkbox"/> | Ø Albero portautensili | 20 (30) mm |
| <input type="checkbox"/> | Velocità di rotazione | 8100 G/1' |
| <input type="checkbox"/> | Corsa utile albero | 90 mm |

| | |
|---|------------|
| <input type="checkbox"/> Ø Massimo utensile | 120 mm |
| <input type="checkbox"/> Ø Attacco aspirazione | 100 mm |
| <input type="checkbox"/> Piano di lavoro sega-toupie in ghisa | 250x850 mm |
| <input type="checkbox"/> Motore | 1200 W |

Carro

| | |
|--|------------|
| <input type="checkbox"/> Dimensione pianetto carro | 490x300 mm |
| <input type="checkbox"/> Corsa carro | 775 mm |

Cavatrice

| | |
|--|------------|
| <input type="checkbox"/> Piano di lavoro | 360x208 mm |
| <input type="checkbox"/> Mandrino tipo Westcott® | 3 - 16 mm |
| <input type="checkbox"/> Ø Massimo codolo utensile | 16 mm |
| <input type="checkbox"/> Velocità di rotazione | 3500 G/1' |
| <input type="checkbox"/> Corse: | |
| verticale | 90 mm |
| orizzontale | 120 mm |
| trasversale | 90 mm |
| <input type="checkbox"/> Motore | 2200 W |

3.2. Descrizione della macchina (Figura 1)

1. Attrezzo di trasporto
2. Carrello
3. Leva carrello cavatrice
4. Piano cavatrice
5. Piano d'appoggio
6. Lama

3.3. Avvertenze specifiche di sicurezza



ATTENZIONE! Questa macchina può lavorare esclusivamente il legno adottando le apposite lame.



ATTENZIONE! I materiali che non si possono lavorare sono i materiali ferrosi come ad esempio il ferro e il rame, e comunque tutti quelli diversi da quelli espressamente autorizzati.



ATTENZIONE! La macchina non può essere utilizzata per tagliare legname irregolare, come per esempio rami o comunque pezzi che per forma non hanno una superficie piana per garantire un appoggio sicuro e stabile sul piano di lavoro.



ATTENZIONE! La macchina è equipaggiata con un coltello divisore (Figura 5) con spessore 3mm. Le lame compatibili con questo coltello divisore devono avere lo spessore del corpo inferiore a 3 mm, mentre lo spessore del dente deve essere superiore.

- Nel caso di macchina trasportabile utilizzata sempre o prevalentemente in reparto, o nello stesso sito o comunque per lunghi periodi di tempo, provvedere al fissaggio della stessa al banco d'appoggio.
- Gli spazi minimi di sicurezza intorno alla macchina sono maggiori di 1 m intorno al pezzo di dimensioni più grandi da lavorare.
- Deve essere garantito all'operatore un adeguato spazio di manovra sempre libero e pulito tutto intorno alla macchina per almeno 1 m.



ATTENZIONE! La macchina può essere utilizzata da un solo operatore per volta. Il tipo e la dislocazione dei comandi consente l'utilizzo della macchina in sicurezza ad un solo operatore.

4. TRASPORTO E INSTALLAZIONE

Per garantire un'opportuna protezione durante il trasporto la macchina e gli accessori sono imballati su un pallet ed è ricoperta da una robusta scatola di cartone.

4.1. Dimensioni e peso dell'imballo

- ❑ Peso 230 Kg
- ❑ Dimensioni totali 900x1200x1500 mm

4.2. Caratteristiche del sito di installazione



La macchina deve essere appoggiata su un piano di calpestio che garantisca stabilità alla struttura della macchina stessa.

Non ci devono essere assolutamente dondolamenti.

4.3. Trasporto e sollevamento



ATTENZIONE! La macchina nel suo imballo deve essere sollevata utilizzando un muletto o un transpallet, facendo presa secondo quanto riportato in Figura 6. La macchina non deve essere sollevata in modo diverso da come è mostrato in Figura 6.



Nel caso di stoccaggio o movimentazione della macchina occorre prestare la massima attenzione al pittogramma riportato nell'imballo medesimo. Esso indica il massimo numero di elementi impilabili in piena sicurezza. Nel caso di trasporto su camion o altri mezzi analoghi, assicurarsi che l'imballo sia saldamente fissato onde evitare ribaltamenti. Evitare urti e sollecitazioni al fine di salvaguardare il perfetto funzionamento della macchina e l'incolumità delle persone circostanti.

Il corpo macchina deve essere sollevato utilizzando i ganci fissati al piano come indicato in Figura 8.



ATTENZIONE! Fare molta attenzione, sollevando la macchina, che il corpo macchina non si sbilanci. Durante la fase di trasporto tenere il corpo macchina pochi millimetri sollevato dal piano di calpestio. L'operazione di trasporto deve essere eseguita da persona esperta.

4.4. Preparazione-Installazione

Estrarre la macchina e gli accessori dall'imballo. Appoggiare la macchina su un piano che abbia adeguati requisiti di resistenza e stabilità.

4.4.1 Preparazione del supporto di base

Con riferimento alla Figura 5 il basamento deve essere ubicato nel sito prescelto e ritenuto idoneo. Per il trasporto utilizzare l'attrezzatura riportata in Figura 7 avendo cura di fare appoggiare la ruota centrale (Figura 9) ed inserire l'apposito gancio nel foro vicino alla ruota.



ATTENZIONE! Il pavimento deve garantire adeguata resistenza e non deve assolutamente cedere sotto il peso della macchina. La resistenza a compressione deve essere almeno pari a 25 N/mm².

Quando il trasporto è terminato svitare la vite A di Figura 9 avendo cura di non fare appoggiare a terra la ruota ma solo gli appositi appoggi laterali.



ATTENZIONE! La macchina garantisce adeguata stabilità anche senza il fissaggio a terra con opportuni tasselli: comunque è sempre meglio e opportuno provvedere al fissaggio del basamento della macchina a terra con opportuno tassello congruo con il tipo di pavimento.

4.4.2 Montaggio guida e carrello lato sega

Il carrello è quello riportato in Figura 10.

- ❑ La prima operazione è quella di fissare l'estruso sui supporti di Figura 11 (come riportato in Figura 12) utilizzando le viti in dotazione. Rimuovere la vite in Figura 13 per inserire il carrello nella apposita guida.



ATTENZIONE! Assicurarsi di avere inserito il bloccaggio di Figura 13 per garantire un fincorsa meccanico al carrello.

- ❑ Montare il carrello Figura 14 sulla guida.



ATTENZIONE! Montare correttamente il sistema di antiribaltamento del carrello (vedi Figura 15).

- ❑ Montare la barra di irrigidimento del carrello lato sega come riportato in Figura 16.



Non fissare rigidamente la barra prima di avere eseguito la registrazione descritta al paragrafo seguente.

4.4.3 Registrazione del carrello

Dopo aver montato il carrello provvedere alla sua registrazione per garantire una adeguata complanarità tra il carrello mobile ed il piano fisso (vedi Figura 14).

Il sistema di registrazione è riportato nelle Figure 18 e Figura 17.

La regolazione mostrata in Figura 18 consente di garantire la complanarità tra i due piani (fisso e mobile).

La registrazione mostrata in Figura 17 permette di allineare in altezza il piano del carrello con il piano fisso.



Per eseguire e verificare la corretta registrazione disporre una barra (estruso di alluminio) che poggi contemporaneamente sul carrello e sul piano fisso e verificare la complanarità lungo tutta la barra.

Solo dopo avere eseguito una corretta registrazione della planarità provvedere a serrare le viti della barra di Figura 16 per garantire una adeguata rigidità del carrello anche sotto carico.

4.4.4 Montaggio pressore su carrello lato sega

- ❑ Posizionare sul carrello lato sega il pressore del pezzo dal lato desiderato e fissarlo stringendo il dado sotto il piano (vedi Figura 19).
- ❑ Per il montaggio della guida fissare la guida al supporto agendo sulle viti da inserire nelle opportune asole (vedi Figura 20).
- ❑ Per eseguire la registrazione della squadra agire sulla vite di registro (vedi Figura 21) e bloccarla nella posizione corretta con il relativo controdamo.



A montaggio della macchina completato eseguire un taglio (vedi capitolo "MESSA IN SERVIZIO") e verificare con una squadra l'ortogonalità della lavorazione. In funzione dell'eventuale errore commesso agire sulla vite di registro (vedi Figura 21).

4.4.5 Montaggio cuffia protezione lama



ATTENZIONE! La cuffia protezione lama deve essere montata solo ed esclusivamente quando si deve utilizzare la lama. Quando non è previsto l'utilizzo della lama la cuffia deve essere smontata e la lama deve essere portata sotto il piano di lavoro.

- ❑ Per il montaggio della cuffia estrarre la lama dal piano agendo sulla leva (vedi Figura 22) dopo avere allentato la maniglia A.
- ❑ Allentare le viti A e B (Figura 23) ed inserire la cuffia in corrispondenza delle asole A e B come mostrato alla Figura 24.
- ❑ Per bloccare la cuffia sul coltello divisore provvedere al fissaggio delle viti come mostrato alla Figura 23.

In Figura 25 la cuffia di protezione lama correttamente montata.

4.4.6 Montaggio portautensile cavatrice

- ❑ Appoggiare il mandrino porta utensile sull'albero della cavatrice come mostrato in Figura 26 e dare un leggero colpo di martello in direzione della freccia.
- ❑ Rimuovere dall'albero eventuali residui oleosi per garantire un'adeguata forza di attrito nel montaggio.



Per evitare di arrecare danno ai cuscinetti utilizzare un martello con testa in plastica, oppure inerpore tra martello e mandrino un foglio di truciolare.



ATTENZIONE! Assicurarsi che non sia possibile sfilare il mandrino esercitando una forza di almeno 75 Kg.

- ❑ Dopo aver montato il mandrino sull'albero montare la protezione (vedi Figura 27).
- ❑ Per montare e/o smontare l'utensile prendere la chiave in dotazione ed agire come mostrato in Figura 28.



ATTENZIONE! Assicurarsi di avere fissato con una coppia adeguata l'utensile per evitare che l'utensile ruoti all'interno del mandrino o si sfiluri durante la lavorazione.

4.4.7 Montaggio gruppo cavatrice

Predisporre i perni di supporto del piano cavatrice come mostrato in Figura 29.



Assicurarsi di avere qualche mm di spazio tra i dadi per consentire le eventuali regolazioni, qualora necessarie.

Posizionare i dadi A (vedi Figura 30) tutti alla stessa distanza dal carter verticale della combinata.

Per garantire un minimo di oscillazione del perno, durante il montaggio del carrello della cavatrice, non posizionare il dado B a contatto con la struttura della macchina.

- ❑ Posizionare il piano della cavatrice (vedi Figura 30).
- ❑ Serrare i dadi B e C in modo da bloccare la struttura del piano.
- ❑ Agire sulle viti di registro A e C di Figura 30 per garantire il parallelismo dell'asse utensile con il piano di appoggio nei 4 punti estremi del piano (vedi Figura 31).



Con riferimento alla Figura 32, agendo sui comandi A B e C, è possibile eseguire i movimenti indicati dalle relative frecce.

Con riferimento alla Figura 33, fissare il pressore del pezzo al piano bloccando l'asta con il dado sotto il piano.

4.4.8 Montaggio touple

- ❑ Per utilizzare la toupie sollevare il piano della piastra a filo (vedi A Figura 34 e A Figura 35) e posizionare la cuffia aspirazione piastra a filo come in figura.
- ❑ Sollevare l'albero toupie agendo sul volantino A Figura 36 dopo avere sbloccato la guida con la maniglia B (Figura 36).
- ❑ Bloccare la maniglia B (Figura 36) dopo avere sollevato la toupie.
- ❑ Posizionare la cappa B come in Figura 35 e bloccarla con i pomelli C (Figura 35).
- ❑ In funzione delle caratteristiche dimensionali dell'utensile posizionare le guide di ingresso e uscita A (Figura 37).
- ❑ Montare la protezione B sulla cappa di aspirazione della toupie come mostrato in Figura 37.



ATTENZIONE! Non utilizzare assolutamente la macchina se priva della protezione B di Figura 37. C'è il rischio concreto che un movimento apparentemente improvviso ed imprevedibile del pezzo comporti il contatto della mano con l'utensile.

Non avviare la macchina prima di averla completamente assemblata e registrata.

Per pezzi inferiori a 100 mm utilizzare gli spingipezzo in dotazione (Figura 38) per non avvicinare la mano all'utensile.

4.4.9 Registrazione guida

La guida A (Figura 39) deve essere perfettamente parallela al piano della lama.



Per verificare il parallelismo rimuovere la protezione, portare la lama alla massima sporgenza e verificare il parallelismo.

Qualora il parallelismo non fosse corretto agire come segue.

- ❑ Con riferimento alla Figura 40 fissare la guida all'asta graduata serrando l'apposita maniglia. Agire sulle viti di registro A fino ad ottenere la condizione desiderata.
- ❑ Serrare i dadi di contrasto nella posizione ottenuta.

4.5. Collegamento aspirazione

Utilizzare tubi con diametro idoneo (vedi par. "Caratteristiche tecniche") per collegare la macchina ad un aspiratore portatile oppure ad un impianto centralizzato.



ATTENZIONE! Sistemare i tubi in modo tale da non creare inciampo ed evitare il rischio di caduta per l'operatore o ribaltamento della macchina.

E' vietato utilizzare la macchina se l'impianto di aspirazione non è collegato e acceso.

Collegando la macchina ad un impianto di aspirazione portatile esiste il rischio che una parte del truciolo aspirato venga rilasciato dai filtri nello stesso ambiente di lavoro. Utilizzare opportune accortezze per ridurre il rischio.

5. MESSA IN SERVIZIO

5.1. Piazzamento

Avere cura di scegliere una zona adeguatamente illuminata e con sufficiente spazio intorno per il taglio dei pezzi che si andranno a lavorare.

E' altresì importante lasciare uno spazio intorno alla macchina di almeno 1 m.

Assicurarsi del buon equilibrio e livellamento. Fissare la macchina ad una struttura stabile utilizzando i fori esistenti sul basamento nella parte posteriore del medesimo onde evitarne il ribaltamento.

5.2. Allacciamento elettrico

Prima di collegare la macchina alla rete elettrica (in proposito vedere le indicazioni di Figura 4) assicurarsi che il voltaggio del motore, indicato sull'apposita targhetta, corrisponda alla tensione della linea di alimentazione.

Per collegare la macchina alla rete elettrica inserire la spina in una presa con portata di almeno 16 Ampere.



ATTENZIONE! Assicurarsi che il cavo di terra sia collegato alla messa a terra.

Prima di collegare la spina alla presa leggere attentamente le informazioni di sicurezza relative alla spina Schuko (vedi par. "Avvertenze sull'installazione").

- ❑ Qualora sia necessario l'uso di prolunghe, controllare che la sezione dei cavi sia idonea a sopportare l'intensità di corrente assorbita dalla macchina. È comunque consigliabile usare prolunghe più corte possibile.
- ❑ Togliere sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi intervento sulla macchina di tipo manutentivo o di sostituzione lama.
- ❑ Non abbandonare mai la macchina con la presa di corrente collegata alla rete d'alimentazione.
- ❑ Non trasportare e movimentare la macchina con la presa di corrente collegata alla rete d'alimentazione.

La macchina è fornita di doppio isolamento, con due barriere indipendenti, per prevenire il contatto con le parti metalliche, offrendo quindi ulteriore protezione contro il pericolo di folgorazione.

5.3. Regolazioni



ATTENZIONE! Controllare prima della rotazione che non sia presente alcun impedimento alla stessa (Es. trucioli, pezzi da lavorazioni precedenti, ecc.).

5.4. Tipo di servizio della macchina

La macchina è prevista per un funzionamento non continuo; vedere il "Tipo servizio" nei dati tecnici ed utilizzatela solo nel modo prescritto.

Il ciclo di lavoro è composto da un periodo di lavoro e da un periodo di arresto. Lo scopo è di evitare eccessivi surriscaldamenti e guasti al motore.

Poiché la macchina combinata prevede la possibilità di eseguire lavorazioni diverse l'una dall'altra, prima di iniziare ad utilizzare la macchina si deve provvedere ad attrezzarla nel modo corretto, come di seguito descritto, sia per eseguire le operazioni a regola d'arte che per rispettare tutte le condizioni di sicurezza previste dal costruttore.

La macchina può essere usata per tagliare legno e derivati del legno (lamellare, multistrato MDF truciolare ecc).

La macchina non deve essere utilizzata per lavorare materiali diversi da quelli espressamente previsti ed in particolare materiali metallici come per esempio il ferro.



Dopo aver connesso la macchina alla rete elettrica si deve eaccendere la spia verde 5 (Figura 41).

5.5. Collaudo preliminare

Prima di utilizzare la macchina è indispensabile eseguire un collaudo preliminare nel luogo di installazione e utilizzo.

Il collaudo prevede le seguenti verifiche:

- ❑ corretto stato di tutte le connessioni elettriche e integrità degli organi di comando;
- ❑ presenza dei carter di protezione;
- ❑ corretta installazione delle lame, componenti e accessori di taglio.



ATTENZIONE! In caso di anomalie non utilizzate la macchina.

6. ISTRUZIONI D'USO

6.1. Controlli preliminari

Prima di estrarre la macchina dalla scatola di cartone, togliere tutte le protezioni interne facendo attenzione al loro contenuto.



ATTENZIONE! Assicurarsi di avere fissato tutti i componenti in modo certo ed in conformità a quanto previsto dal presente manuale.

Assicurarsi di avere posizionato la macchina in modo tale da garantire adeguata stabilità (con riferimento al rischio ribaltamento e scivolamento), in funzione della tipologia di lavori da eseguire.



Assicurarsi del corretto movimento della protezione lama e controllare scrupolosamente che la lama stessa, facendola ruotare a mano, non abbia nessun tipo di impedimento.



ATTENZIONE! Onde pregiudicare la stabilità della macchina durante le operazioni di taglio è necessario fissare quest'ultima ad una struttura stabile, togliendo i piedi utilizzando gli appositi fori ricavati nel basamento (vedi par. "Piazzamento").

6.2. Pialla a filo

Per utilizzare la macchina come pialla a filo approntare la macchina come in Figura 42.

- ❑ Collegare la macchina all'impianto di aspirazione alla cuffia di Figura 43.

Il senso di avanzamento del pezzo di legno è quello indicato in Figura 42.

Prima di iniziare a lavorare rimuovere l'utensile della cavatrice come indicato al par. "Cavatrice per mortasare".

- ❑ Posizionare la guida A (Figura 42).

Assicurarsi che siano correttamente predisposte le protezioni B e C (Figura 42), che devono coprire la parte di utensile non utilizzata per la specifica lavorazione.

Per la lavorazione di pezzi piccoli utilizzare lo spingipezzo di Figura 38 ritenuto più sicuro ed idoneo in funzione del pezzo che si sta lavorando.



ATTENZIONE! Per motivi di sicurezza, prima di usare la pialla, è obbligatorio rimuovere l'utensile dalla cavatrice (vedi par. "Montaggio gruppo cavatrice", Figura 29).



ATTENZIONE! Durante il funzionamento della macchina è vietato operare sulla leva di Figura 44; operare sulla leva solo con motori fermi.

Non avvicinare comunque mai le mani all'utensile ad una distanza inferiore a 100 mm.

Assicurarsi di avere coperto con la protezione in dotazione (disco metallico) il vano utensile per la toupie.

Lavorare pezzi piani con superficie molto superiore al piano di appoggio può comportare il rischio di ribaltamento del pezzo prima durante o alla fine della operazione. Nel caso prevedere piani supplementari di appoggio.

Per pezzi particolarmente grandi provvedere al fissaggio della macchina a terra mediante opportuni tasselli.

- ❑ Per avviare la rotazione dell'utensile (Figura 41) selezionare l'utensile pialla con interruttore 1 (posizione in alto) posizionare la leva come in Figura 41 e solo successivamente premere il pulsante 2.

- ❑ Per bloccare la rotazione dell'utensile premere il pulsante a fungo di emergenza 3.



Se il motore non parte assicurarsi che nessun pulsante di emergenza sia rimasto premuto.

6.3. Pialla a spessore

Per utilizzare la macchina come pialla a spessore approntare la macchina come in Figura 45.



ATTENZIONE! Con riferimento alla Figura 46 assicurarsi di avere completamente aperto i piani: se la maniglia di sblocco (Figura 47) non è posizionata correttamente i piani si fermano in una posizione quasi verticale con il rischio di richiudersi improvvisamente.

In Figura 45 la direzione di inserimento dei pezzi è indicata dalla freccia.

Con riferimento alla Figura 47 le maniglie per il blocco/sblocco dei due semi-piani della pialla.

Per cambiare la posizione del piano tirare e ruotare la maniglia A e contemporaneamente sollevare il relativo piano.



ATTENZIONE! Prima di lasciare il piano nella posizione alta assicurarsi che sia in una posizione corretta e STABILE (Figura 46).

- ❑ Per sbloccare la cuffia di aspirazione e posizionarla correttamente tirare il pomello B (Figura 47).



Prima di iniziare ad utilizzare la pialla a spessore assicurarsi che i martelletti A (Figura 48) siano tutti liberi di muoversi e abbiano le punte rivolte verso il basso.



ATTENZIONE! E' vietato utilizzare la macchina se i martelletti antiritorno non si trovano nella posizione corretta e non sono liberi di muoversi. Eseguire la opportuna pulizia per ripristinare il corretto funzionamento dei martelletti o rivolgersi ad un centro assistenza per la manutenzione.

- ❑ Per avviare la rotazione dell'utensile agire nello stesso modo della pialla a filo (vedi par. "Pialla a filo").
- ❑ Per avviare l'avanzamento automatico del pezzo agire sulla leva C (Figura 49) dopo aver avviato la rotazione dell'utensile.
- ❑ Per registrare l'altezza del piano di lavoro sbloccare il piano con la maniglia A (Figura 49) e poi agire nella direzione corretta con il volantino B per impostare lo spessore finale del pezzo.

Impostare lo spessore pezzo in modo da limitare la quantità di materiale da asportare a circa 1 mm. max 2 mm. (ridurre l'asportazione per legni duri e pezzi molto larghi).



Qualora registrando il piano di lavoro fuoriscisse l'utensile della toupie dalla propria sede è obbligatorio rimuovere l'utensile fresa (vedi par. "Cambio utensile toupie") prima di iniziare a lavorare.

6.4. Toupie a profilare

La toupie può essere usata per profilare o tenonare. In questo paragrafo verranno fornite le istruzioni per profilare.

Prima di avviare la macchina assicurarsi che sui piani di lavoro non ci siano pezzi e soprattutto che non ci siano oggetti che possono andare a contatto con l'utensile.

Attrezzare la macchina come descritto in Figura 50 (vedi par. "Montaggio toupie") e collegare alla cappa A il tubo di aspirazione.

Il senso di avanzamento del pezzo da profilare è quello indicato dalla freccia B (Figura 50).



La prima volta che si avvia la macchina, e comunque nei casi in cui il motore viene sostituito, verificare che il senso di rotazione sia quello riportato in Figura 50 dalla freccia C. Per fare ciò avviare e fermare la rotazione utensile osservando l'utensile durante la fase di rallentamento. Procedere alla sostituzione del motore nel caso il senso di rotazione non sia quello corretto.

- ❑ Registrare la protezione A e B di Figura 51 in funzione delle dimensioni del pezzo e della lavorazione da eseguire.
- ❑ Con riferimento alla Figura 51 posizionare il particolare A a contatto con la parte superiore del pezzo e il particolare B a contatto con la superficie laterale del pezzo, avendo cura di sfiorare il piano di appoggio in basso.
- ❑ Dopo avere stretto adeguatamente le maniglie di fissaggio assicurarsi che la protezione sia stabile nella posizione prescelta. L'utilizzo di questa protezione è importantissima per la sicurezza dell'operatore perchè rende inaccessibile l'utensile in maniera involontaria.
- ❑ Agendo sulle viti C registrare le guide in legno in modo da tenerle il più vicino possibile all'utensile, ma senza che ci sia contatto.
- ❑ Dopo la registrazione serrare a fondo le viti C.
- ❑ Per avviare la rotazione dell'utensile, con riferimento alla Figura 41, posizionare l'interruttore 1 in basso (toupie) e dopo agire sull'interruttore 4 (posizione I).
- ❑ Per arrestare la rotazione dell'utensile premere il pulsante di emergenza (3), oppure, agire sull'interruttore 4 (posizione 0).

Nel caso si dovessero fresare pezzi particolarmente piccoli, utilizzare sempre lo spingipezzo.



ATTENZIONE! E' vietato avvicinare le mani alla fresa durante la lavorazione.

6.5. Toupie a tenonare

- ❑ Per utilizzare la toupie per tenonare posizionare il pezzo sul carrello (Figura 10), accendere l'utensile come descritto al par. "Toupie a profilare" e fare scorrere lentamente l'utensile.
- ❑ Per fissare il pezzo sul carrello posizionare il tampone in prossimità del pezzo ed agire sulla leva A (Figura 52) per bloccare il pezzo.
- ❑ Se il pezzo è sufficientemente lungo tenere il pezzo contro la guida anche con le mani.



Per nessun motivo avvicinare le mani all'utensile a meno di 100 mm.

La direzione di scorrimento del carrello deve essere quella della freccia A di Figura 50.

6.6. Lama per troncare

Per utilizzare la macchina come troncatrice montare la cuffia sulla lama come descritto al par. "Montaggio cuffia protezione lama" e posizionare l'altezza lama come descritto in Figura 53.

Lo spazio tra la protezione e la superficie superiore del pezzo deve essere minore di 1 mm.



ATTENZIONE! E' vietato avvicinare le mani a meno di 100 mm dall'utensile. Se il pezzo fosse di dimensioni molto ridotte utilizzare lo spingipezzo più idoneo per garantire l'avanzamento del pezzo stesso.

In funzione delle caratteristiche geometriche del pezzo è possibile fare avanzare il pezzo manualmente, facendolo scorrere sul piano di appoggio, o fissandolo al carrello come descritto al par. "Toupie a tenonare".

- Prima di avviare la rotazione dell'utensile selezionare con la leva la lama (Figura 54).
- Per avviare la rotazione dell'utensile con riferimento alla Figura 41, posizionare l'interruttore 1 in basso (toupie) e dopo agire sull'interruttore 4 (posizione I).
- Per arrestare la rotazione dell'utensile premere il pulsante di emergenza (3), oppure, agire sull'interruttore 4 (posizione 0).

6.7. Cavatrice per mortasare

Le operazioni di mortasatura devono essere eseguite sulla parte di macchina di Figura 55.

Per eseguire i lavori di mortasatura attrezzare la macchina come mostrato in Figura 56.



ATTENZIONE! E' obbligatorio predisporre le protezioni come mostrato in Figura 57 A e B.

Prima di iniziare ad utilizzare la macchina l'utensile dedicato alla piallatura a filo deve essere completamente coperto dalla protezione 1 e 2.

Inoltre la protezione 1 (Figura 57, dettagli A e B) deve coprire completamente la protezione fissa del mandrino della mortasa ed in particolare il foro per l'accesso al blocco/sblocco dell'utensile nel mandrino (Figura 27).

- Per inserire o rimuovere l'utensile vedi Figura 28 e relative istruzioni.

- Per eseguire lavorazioni bloccare il pezzo con la morsa identica a quella sul carrello lato sega (vedi Figura 52).
- Per eseguire le lavorazioni necessarie muovere il carrello utilizzando i comandi riportati in Figura 32.
- Per accendere il mandrino operare come riportato al par. "Pialla a filo" in riferimento alla Figura 41.

7. DISPOSITIVI DI SICUREZZA



ATTENZIONE! Durante l'uso della macchina non rimuovere mai i dispositivi di protezione antinfortunistici ed accertarsi che siano sempre efficienti.

- La macchina è provvista di pulsante di accensione a "uomo presente".
- La macchina è provvista di un bloccaggio del pulsante in posizione "on", per poter lavorare sul pianetto superiore. L'interruttore impedisce, in caso di mancanza di alimentazione elettrica, la riaccensione improvvisa al momento del ripristino della tensione.

8. MANUTENZIONE

- La macchina non richiede alcuna lubrificazione particolare in quanto tutti gli organi in movimento sono autolubrificanti.
- E' buona norma controllare una volta a settimana le condizioni del cavo di alimentazione e provvedere alla sostituzione del medesimo qualora si presentasse rovinato o peggio con cavi interni esposti.
- Mantenere l'impugnatura della macchina sempre pulita onde evitare scivolamenti accidentali della presa.
- Togliere i residui di lavorazione dall'area di taglio e dalle guide delle lame se necessario.
- E' importante inoltre che i piani di appoggio e le squadrette di guida siano sempre puliti dotando la macchina di aspirazione; la macchina è già predisposta di apposito convogliatore e relativa bocchetta di attacco.
- E' importante tenere pulito intorno alla macchina per evitare di inciampare e cadere.
- Per ottenere risultati ottimali occorre verificare giornalmente le condizioni della lama e provvedere all'affilatura della stessa non appena se ne riscontrasse la necessità.
- Dopo l'utilizzo pulire accuratamente la macchina con getto d'aria od un pennello asciutto e rimuovere eventuali colle o materiali riportatisi sui piani di lavoro.



ATTENZIONE! Le spazzole del motore elettrico devono essere sostituite esclusivamente da personale autorizzato.



ATTENZIONE! La caduta dell'operatore sulla macchina potrebbe causare danni anche gravi alla persona, a seguito dell'impatto con parti della macchina.



Non utilizzare detergenti aggressivi per pulire le parti in plastica. Utilizzare un detergente delicato e un panno umido.

CONTROLLARE PRIMA DI OGNI OPERAZIONE DI TAGLIO:

- Buono stato delle lame
- Fissaggio lame
- No impedimenti al movimento dell'unità mobile
- Effettivo bloccaggio pezzo da tagliare
- Efficienza pulsanti di emergenza

8.1. Montaggio e/o sostituzione componenti



ATTENZIONE! Per queste operazioni indossare guanti da lavoro e procedere solamente dopo aver staccato la spina dalla presa di corrente.



ATTENZIONE! L'utensile deve essere sostituito non appena il tagliente perde il filo. Utilizzare soltanto utensili originali. Non sostituire gli utensili con ricambi aventi dimensioni maggiori di quelle massime consentite (vedi par. "Caratteristiche tecniche").



ATTENZIONE! Non montare mai lame incriniate. Utilizzare unicamente utensili conformi alla EN 847-1 per la lavorazione del legno.

- Sostituire gli utensili ogni volta che sono presenti danneggiamenti ed usura dei componenti. Con riferimento all'usura del tagliente vedi Figura 58.
- In particolare sostituire le parti che sono state soggette da urti o collisioni, anche se non sono presenti danneggiamenti apparenti.
- Per un corretto e sicuro utilizzo della macchina non riavviarla prima di avere montato tutte le protezioni ed i componenti.
- Non aprire le protezioni e non eseguire nessuna operazione di manutenzione prima che tutti gli organi meccanici siano fermi.

- Le manutenzioni non riportate in questo manuale devono essere eseguite da personale Compa, perché ritenute troppo delicate per la sicurezza dell'operatore.

8.1.1 Cambio lama

Per sostituire la lama procedere come segue:

- Rimuovere le viti B e C e rimuovere il carter A (Figura 59).
- Con riferimento alla Figura 60 sbloccare la flangia, rimuovere la lama e sostituirla.



Fare particolare attenzione a rimontare la lama con i denti come riportato in Figura 60. Serrare a fondo le viti di bloccaggio.

- Rimontare il carter e bloccarlo con le viti prima di iniziare ad utilizzare la macchina.

8.1.2 Cambio utensile cavatrice

Per eseguire il cambio utensile della cavatrice procedere come descritto al par. "Montaggio gruppo cavatrice".



Nel montare l'utensile assicurarsi che il senso di rotazione dell'utensile sia congruo con il senso di rotazione del mandrino (antiorario guardando dal lato di Figura 55).

8.1.3 Cambio utensile pialla



ATTENZIONE! L'operazione del cambio dei coltelli deve essere eseguita da personale particolarmente esperto e competente per garantire sia la sicurezza che il buon funzionamento della macchina.

L'operatore deve sostituire i taglienti della pialla quando risultano usurati.

Per sostituire i taglienti dell'albero pialla operare come segue:

- Sollevare i piani della pialla a filo.
- Svitare le viti A M8 (Figura 61).
- Rimuovere il tagliente e sostituirlo con altro affilato.
- Abbassare il piano sulla destra (Figura 61).
- Allineare il coltello al piano di scarico.
- Serrare le viti con una coppia di 24,6 Nm.



Assicurarsi che non siano presenti residui di olio sia sul coltello che nelle relative sedi della testina, per garantire un adeguato attrito e anche la citata coppia di serraggio.

8.1.4 Cambio utensile toupie

Per cambiare l'utensile della toupie estrarre l'utensile dal piano (vedi par. "Montaggio toupie").

- Bloccare la rotazione dell'utensile come riportato in Figura 62.
- Svitare la vite, rimuovere l'utensile ed inserire quello nuovo.
- L'utensile deve essere rimontato come in Figura 63.
- Bloccare la vite di Figura 62 serrando a fondo (50 Nm).



ATTENZIONE! Gli utensili da utilizzare su questa applicazione devono essere equipaggiati con relativi controcoltelli. La sporgenza del tagliente rispetto al controcoltello deve essere di 1.1 mm. (Prodotto Compa n. 33/4-B o prodotti a catalogo 33/4 C set.).

Qualora l'utilizzatore debba sostituire sulla testina i coltelli ed il relativo controcoltello procedere come segue:

- Svitare le viti indicate in Figura 64.
- Fare scorrere lateralmente il lardoncino.
- Sostituire il coltello con il relativo controcoltello avendo cura di far combaciare le spine di sicurezza (Figura 65) nelle apposite sedi del coltello e del controcoltello.
- Reinserrire il lardoncino e serrare le viti di fissaggio (M10 con una coppia di serraggio pari 45 Nm per il prodotto Compa).



ATTENZIONE! Il coltello con il relativo controcoltello sono individuati da una coppia di numeri (che identificano il profilo), che devono essere uguali sia per il coltello che per il controcoltello (Figura 66).

8.2. Problemi, cause e rimedi

Ogni macchina è stata scrupolosamente collaudata in stabilimento prima della spedizione e ben difficilmente sarà soggetta a guasti o rotture. Comunque, proponiamo qui di seguito un elenco riepilogativo delle principali cause di anomalie verificabili e dei relativi provvedimenti necessari per porvi rimedio.

Il pulsante si blocca

Se il pulsante di avvio del motore si blocca mentre si lavora, basta staccare la corrente. In questo modo la lama si ferma e quando si ripristina la corrente un sistema di sicurezza impedirà al motore di ripartire.

Con la macchina spenta si può procedere alla risoluzione dell'eventuale problema che si è verificato, come ad esempio se si è incollato il pulsante basta liberarlo di nuovo ed eventualmente procedere con la sostituzione dello stesso.



ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona correttamente, o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, spegnetela e portatela presso un centro di assistenza autorizzato richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento al modello macchina e numero di matricola riportati sull'etichetta dati tecnici.

9. RICAMBI

Indicare sempre chiaramente:

- il modello della macchina;
- il numero di codice dei particolari;
- quantità dei particolari;
- indirizzo esatto della Vs. azienda.



Ricambi originali

Il costruttore si esime da ogni responsabilità per danni di qualsiasi natura, generati da un impiego di parti di ricambio non originali.

10. SMALTIMENTO

Qualora la macchina debba essere rottamata, si deve procedere allo smaltimento delle sue parti in modo differenziato.



Abbiatelo rispetto dell'ambiente!

Rivolgersi ad un centro specializzato per la raccolta di materiali metallici. Smaltire i residui di lavorazione (trucioli, limatura da taglio, ecc.) nel rispetto della normativa vigente.

La struttura della macchina e la lama sono in acciaio, mentre alcune parti, come l'impugnatura, i carter del motore elettrico ecc. sono in materiale polimerico. A tal proposito, suddividere i materiali in funzione della loro natura, incaricando imprese specializzate abilitate allo smaltimento, in osservanza di quanto prescritto dalla legge.



Nel rispetto della direttiva 2002/96/CE è vietato conferire la macchina alla normale raccolta rifiuti.

Contattate il rivenditore per procedere allo smaltimento.

11. DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Costruttore: Compa Tech S.r.l.
Indirizzo: Via Piemonte, 11/15
41012 Carpi (MO) - Italy
Tel. (+39) 059 527887
Fax (+39) 059527889



Prodotto: baby - KOMPACTA 250 TV 09
Anno di costruzione: 2014

Il prodotto sopra descritto è conforme a:

Direttiva 2006/42/CE

Direttiva 17.5.2006 relativa alle macchine e che modifica la direttiva 98/37/CE

Direttiva 2004/108/CE

Compatibilità elettromagnetica

Direttiva 2011/65/CE

Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche

D. Lgs. 27.1.2010 n°17

Attuazione della Direttiva 2006/42/CE.

La macchina rispetta i requisiti essenziali di sicurezza indicati sulla Direttiva Macchine.

La macchina è provvista di marcatura CE.

Il depositario autorizzato a custodire il fascicolo tecnico stabilito nella comunità europea è:

Compa Tech S.r.l.

Sede legale: Via Piemonte, 11/15 41012 Carpi (MO) Italy

Luogo e data emissione: Carpi, li 17/11/2014



Ennio Baraldi, amministratore unico

12. FIGURE

FIGURA 1

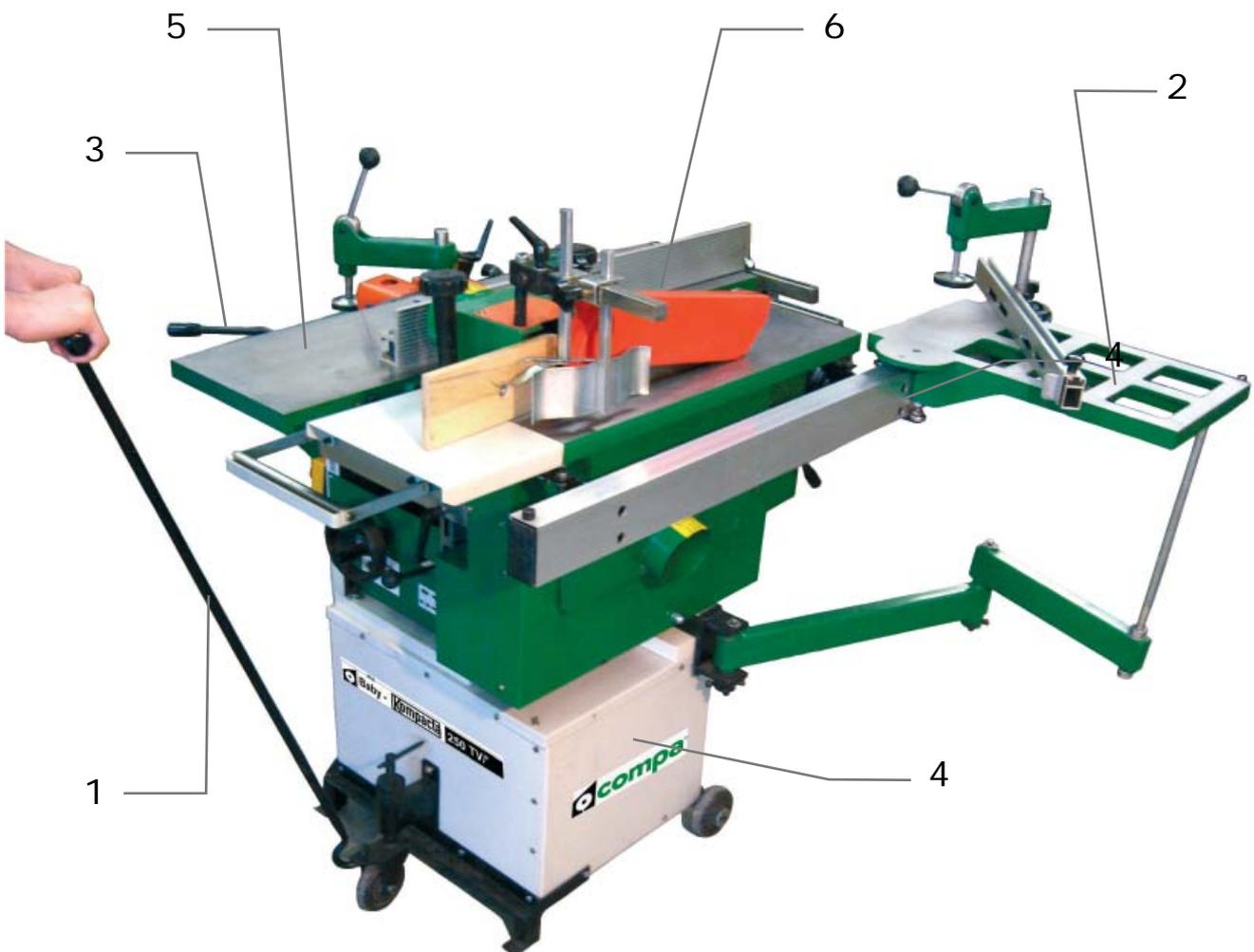
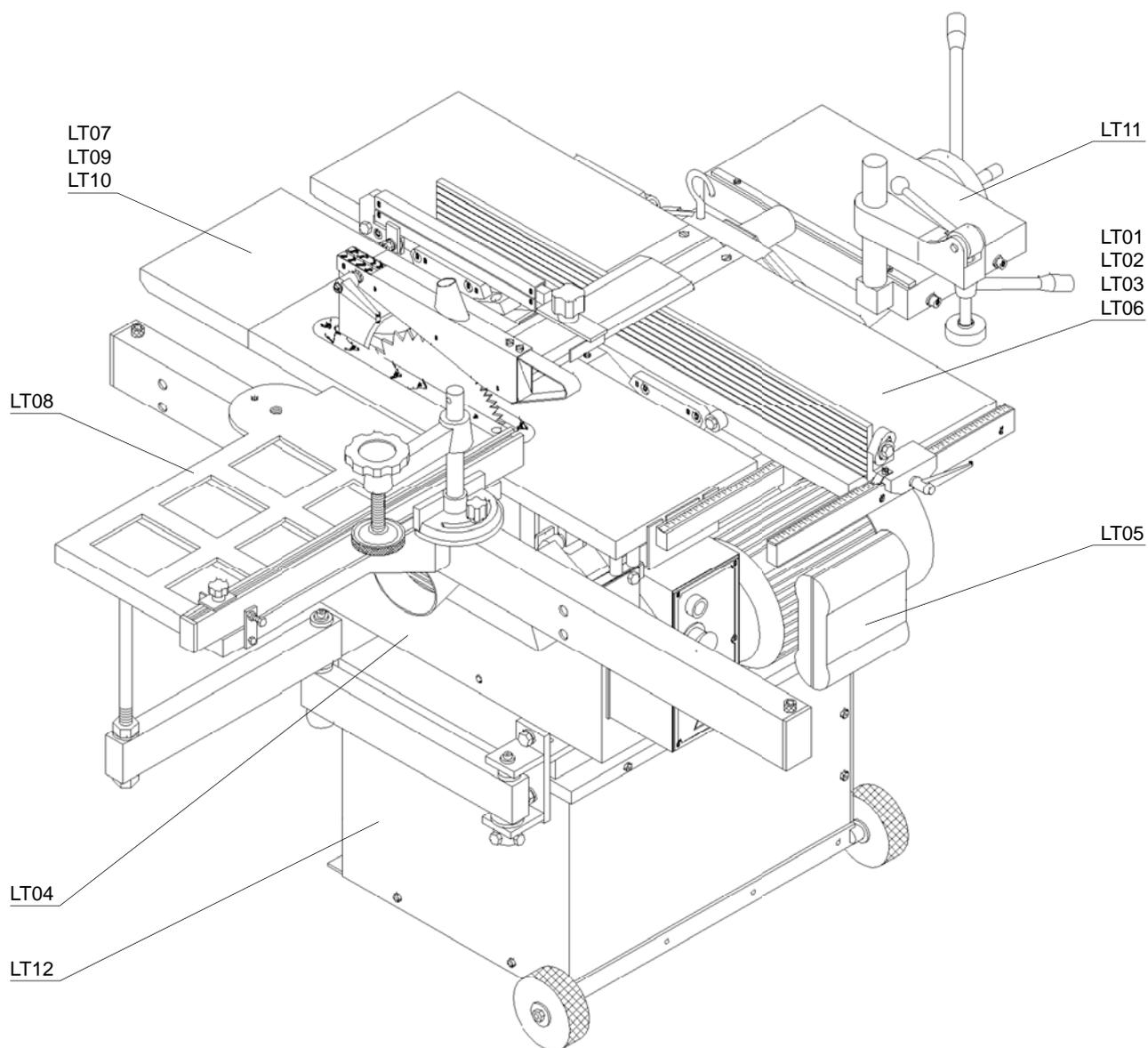
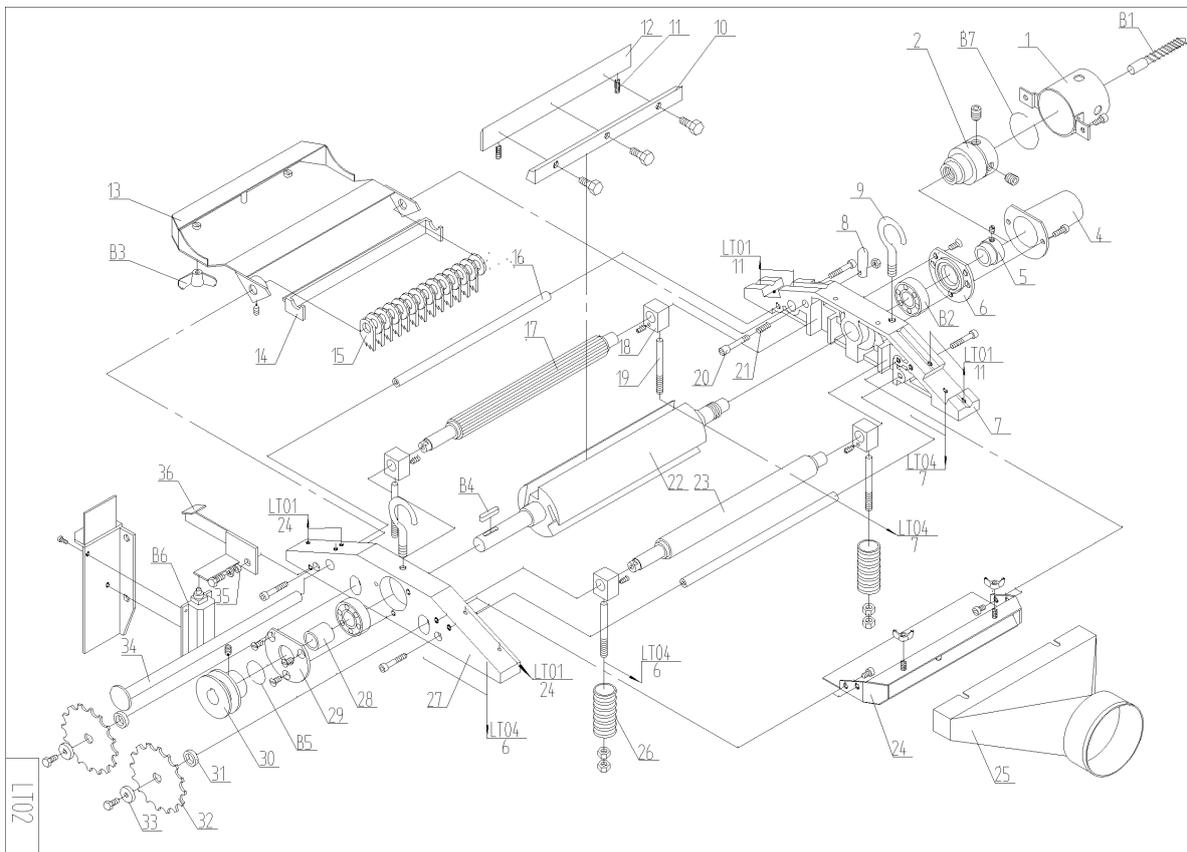
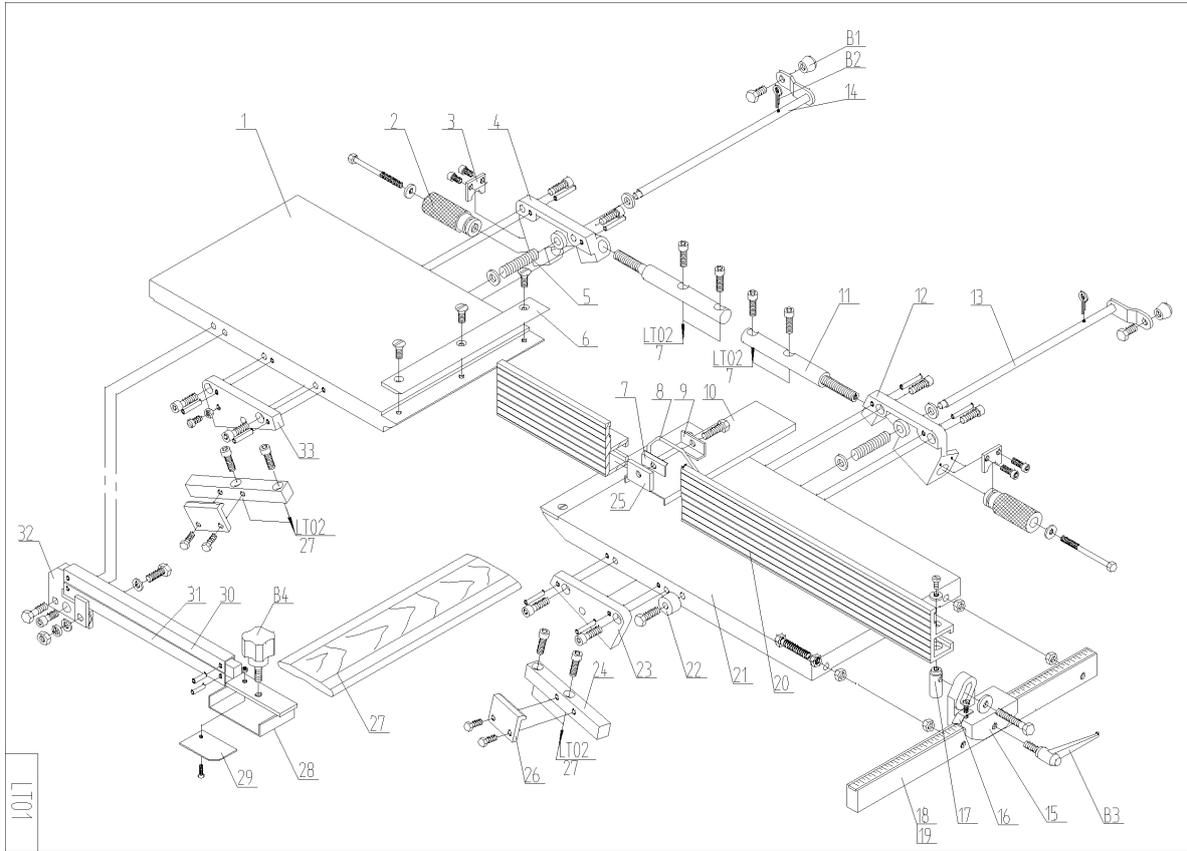
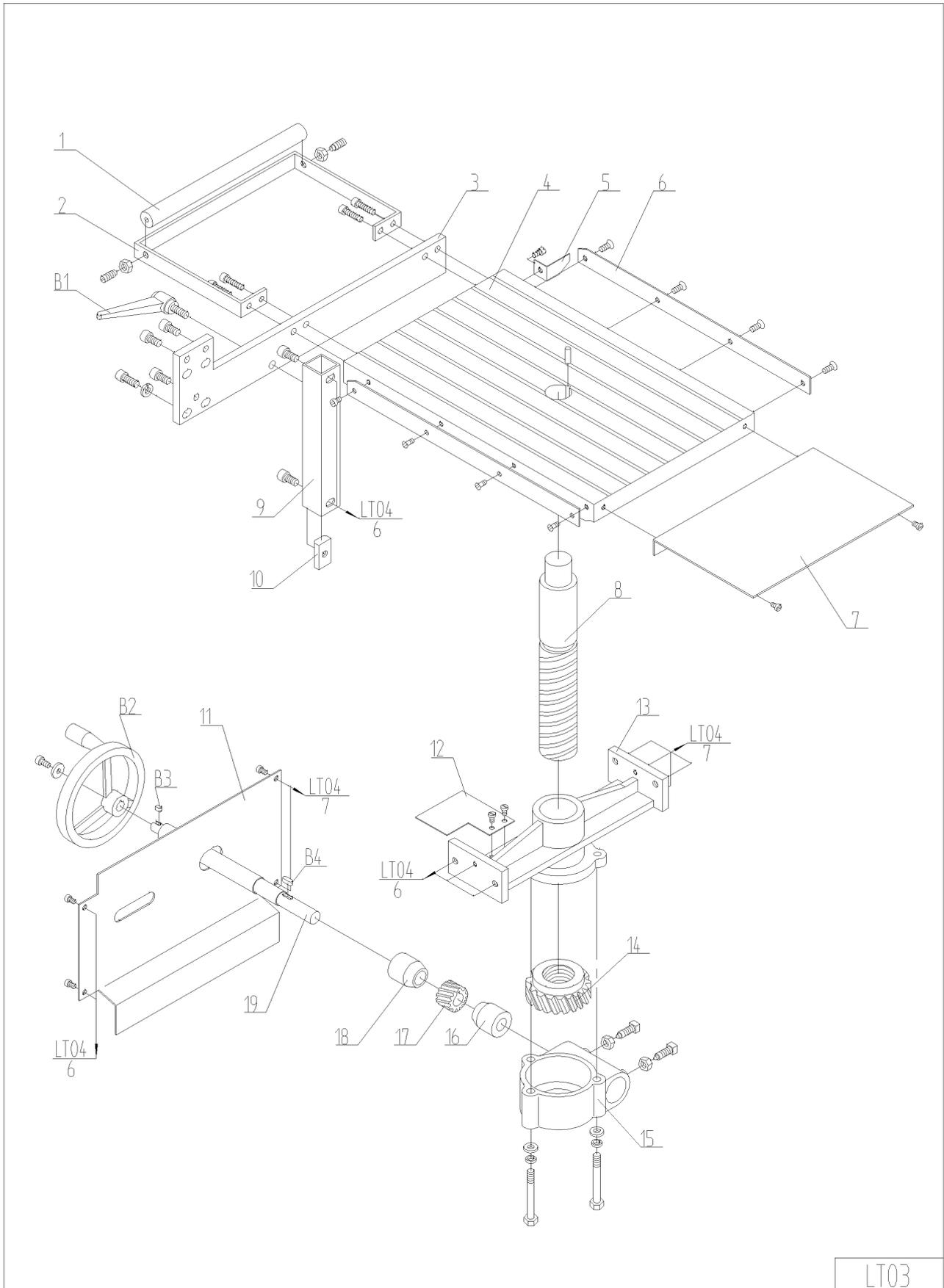
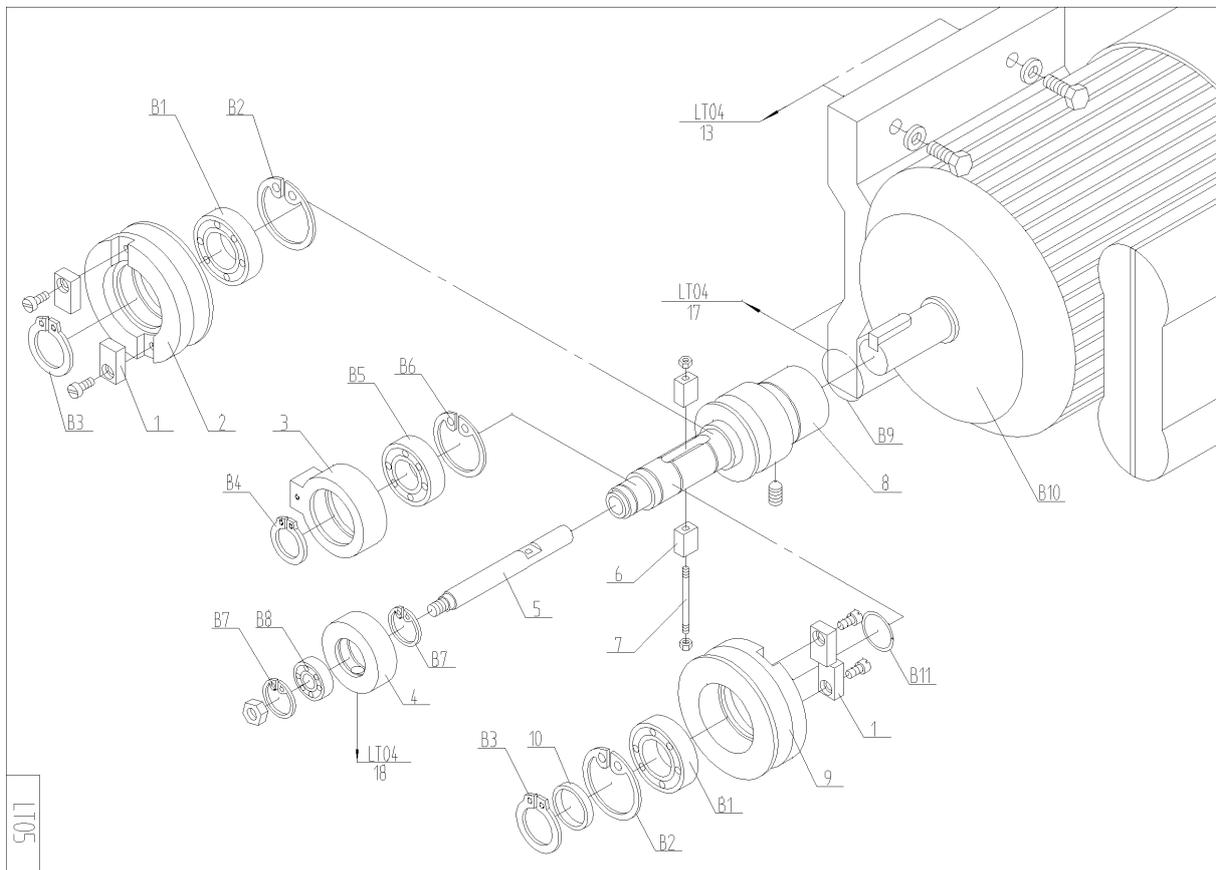
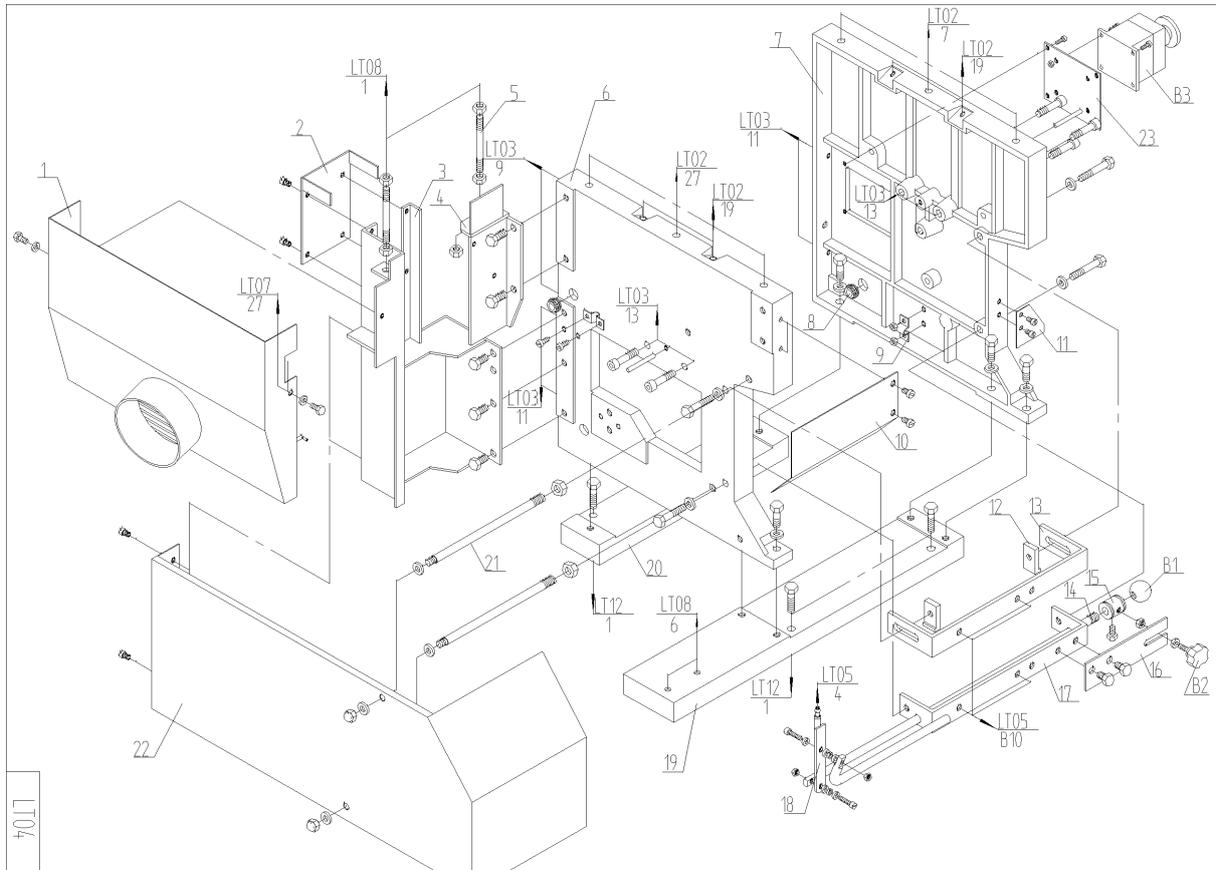


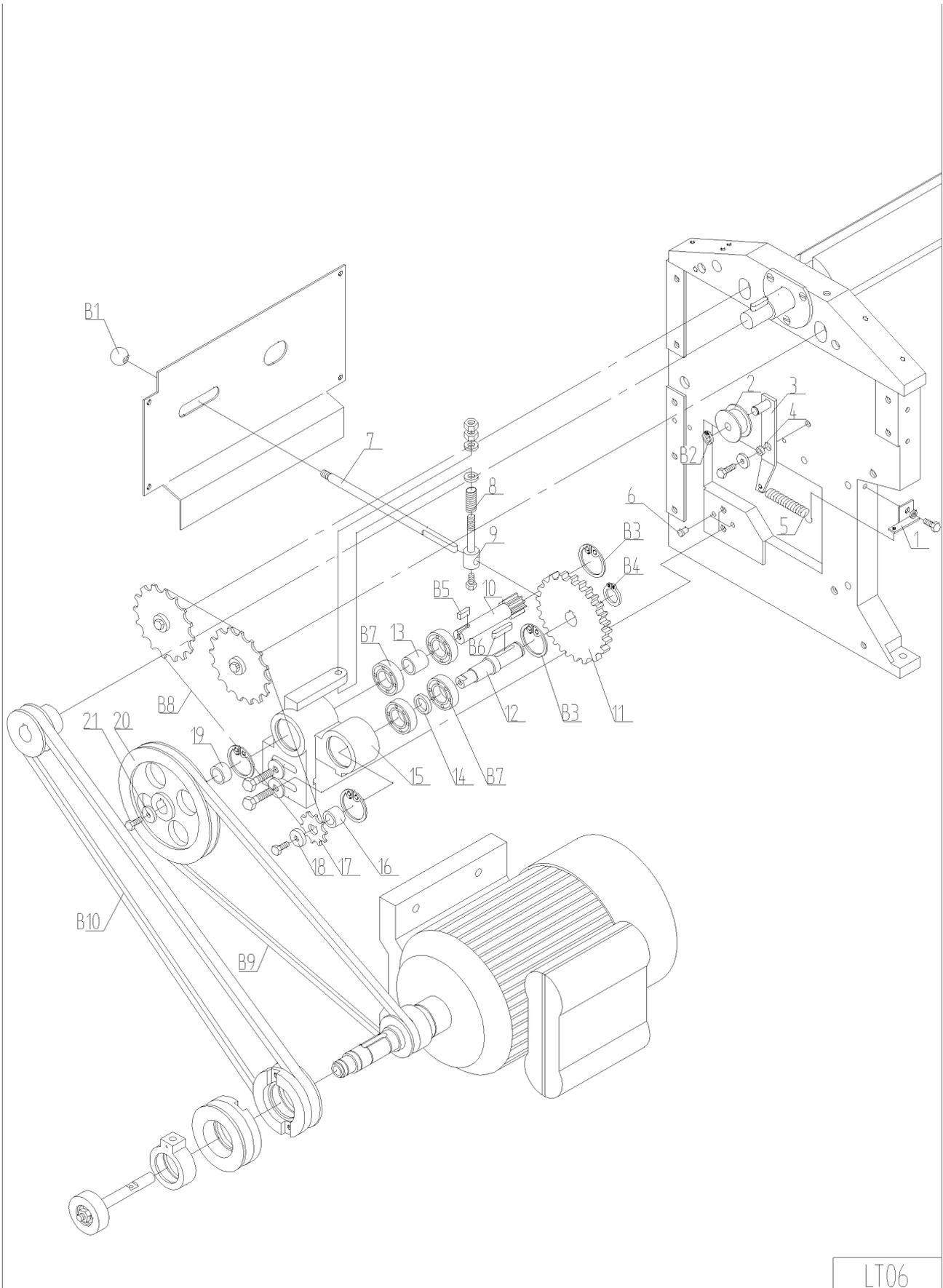
FIGURA 2



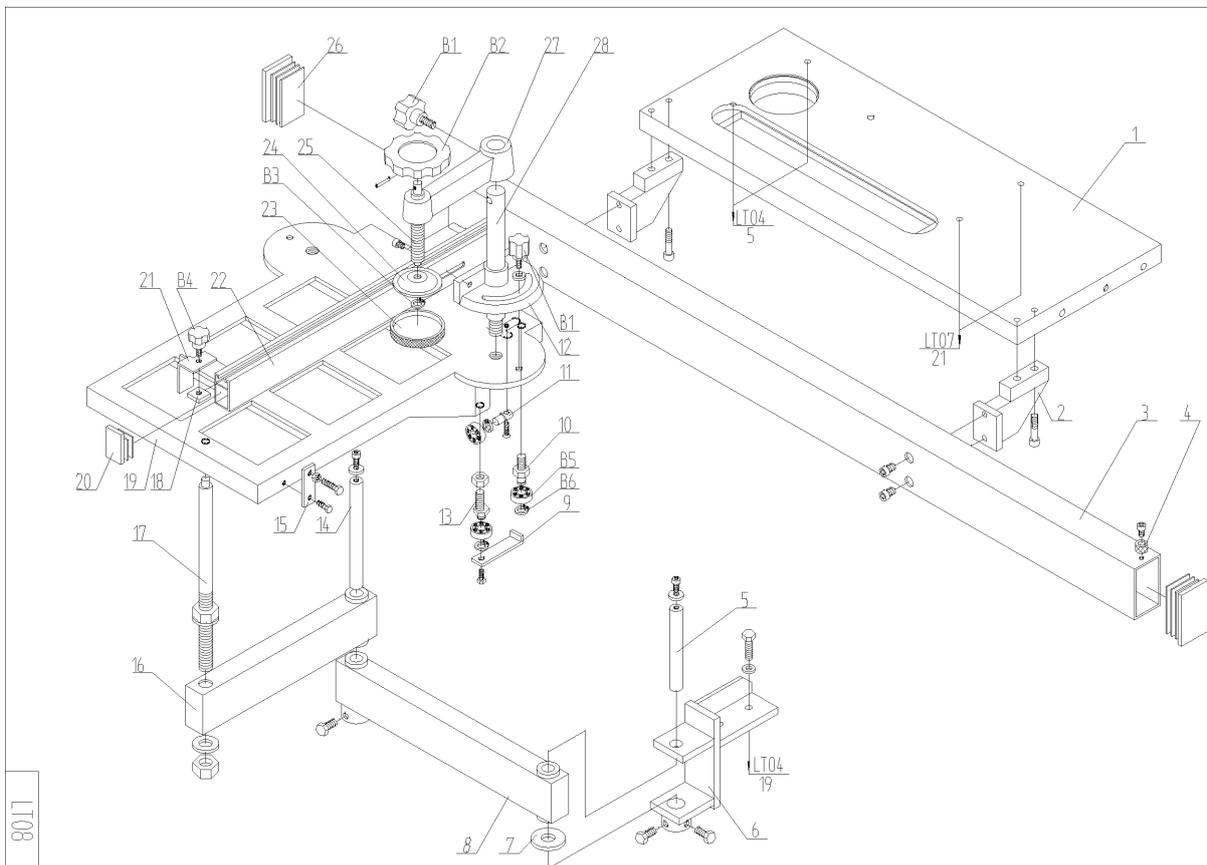
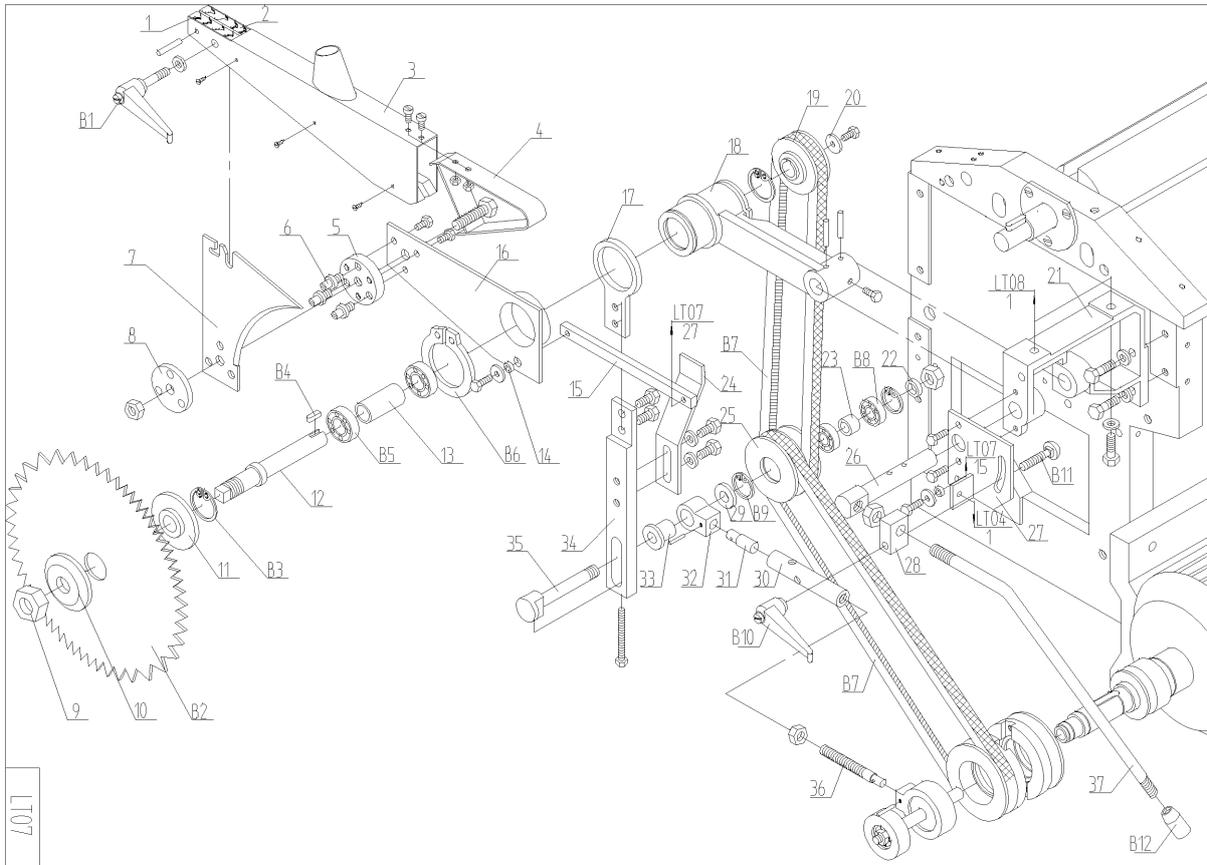


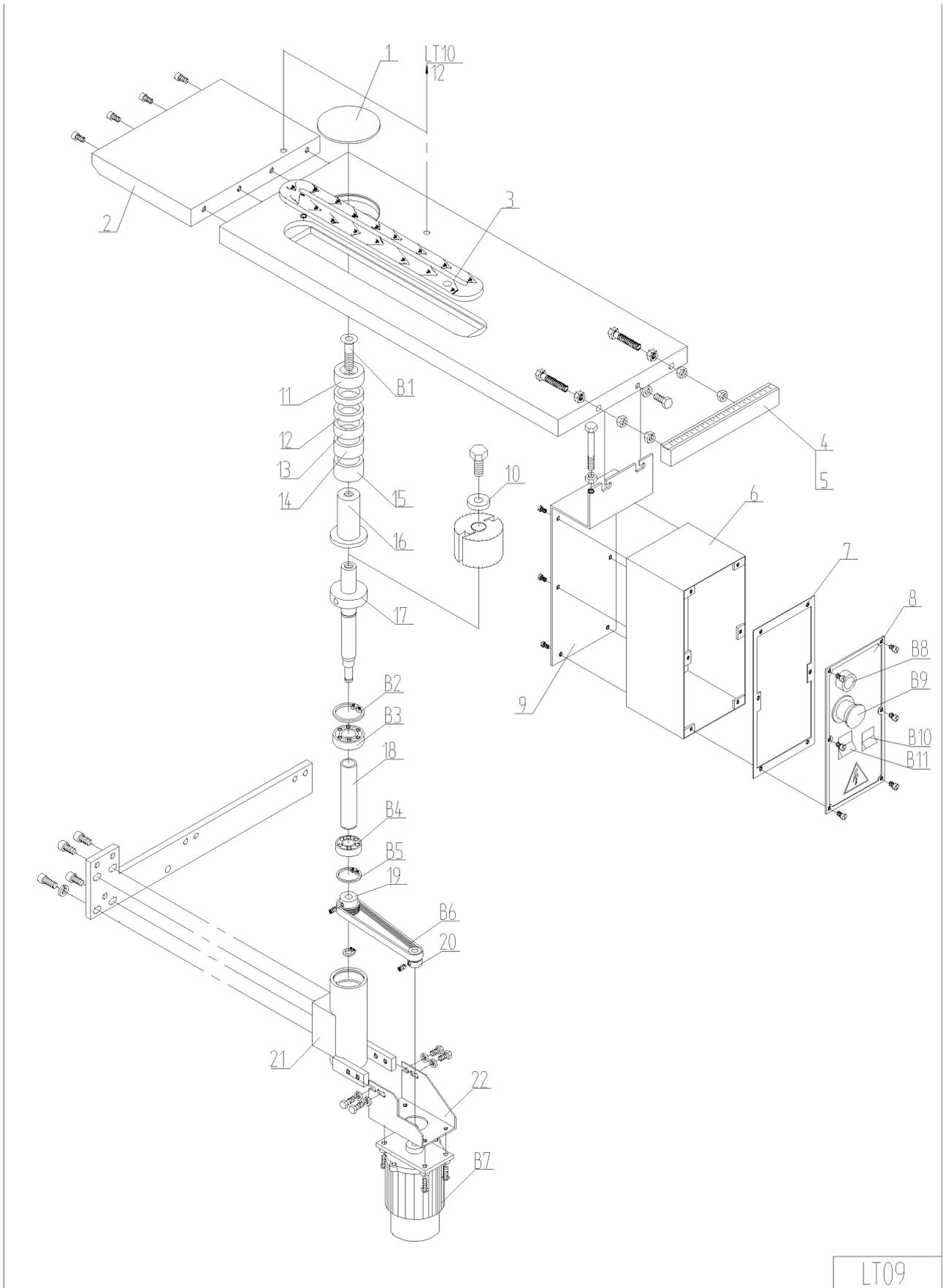


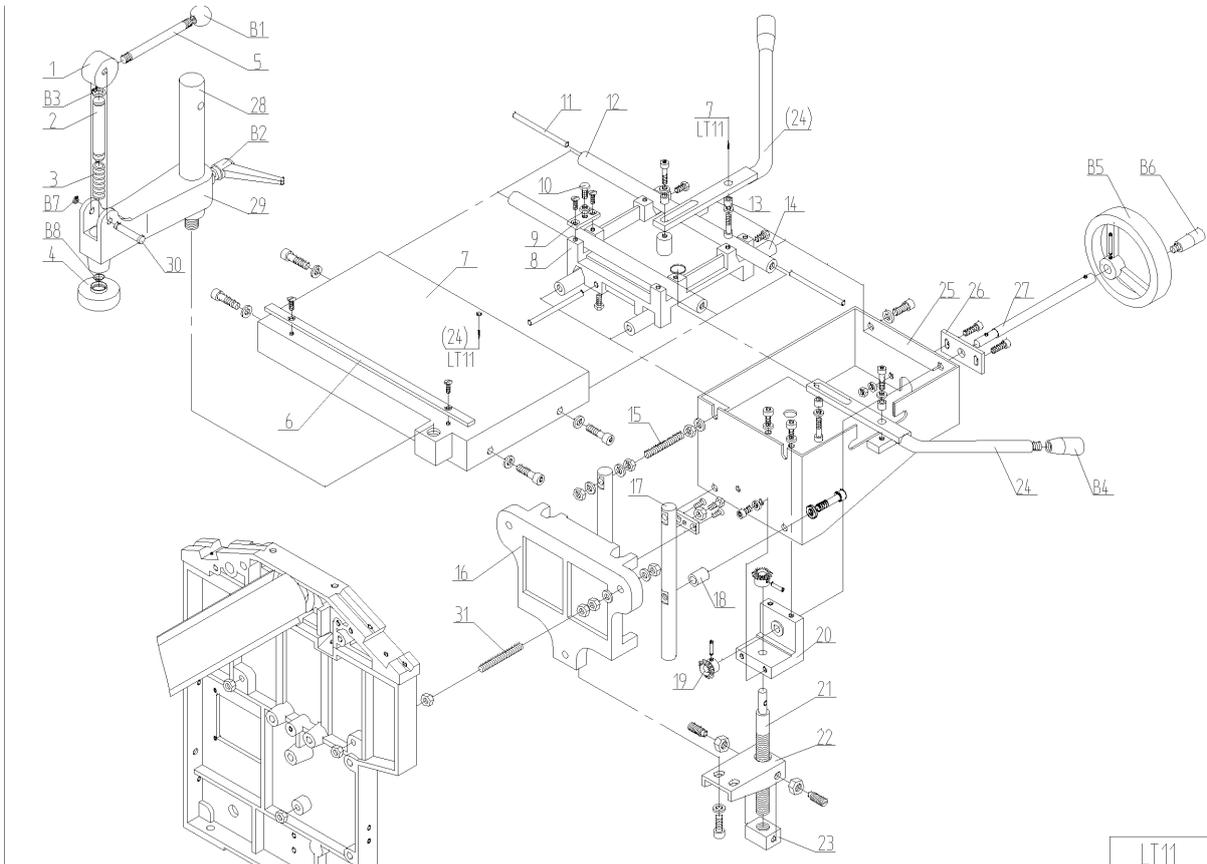
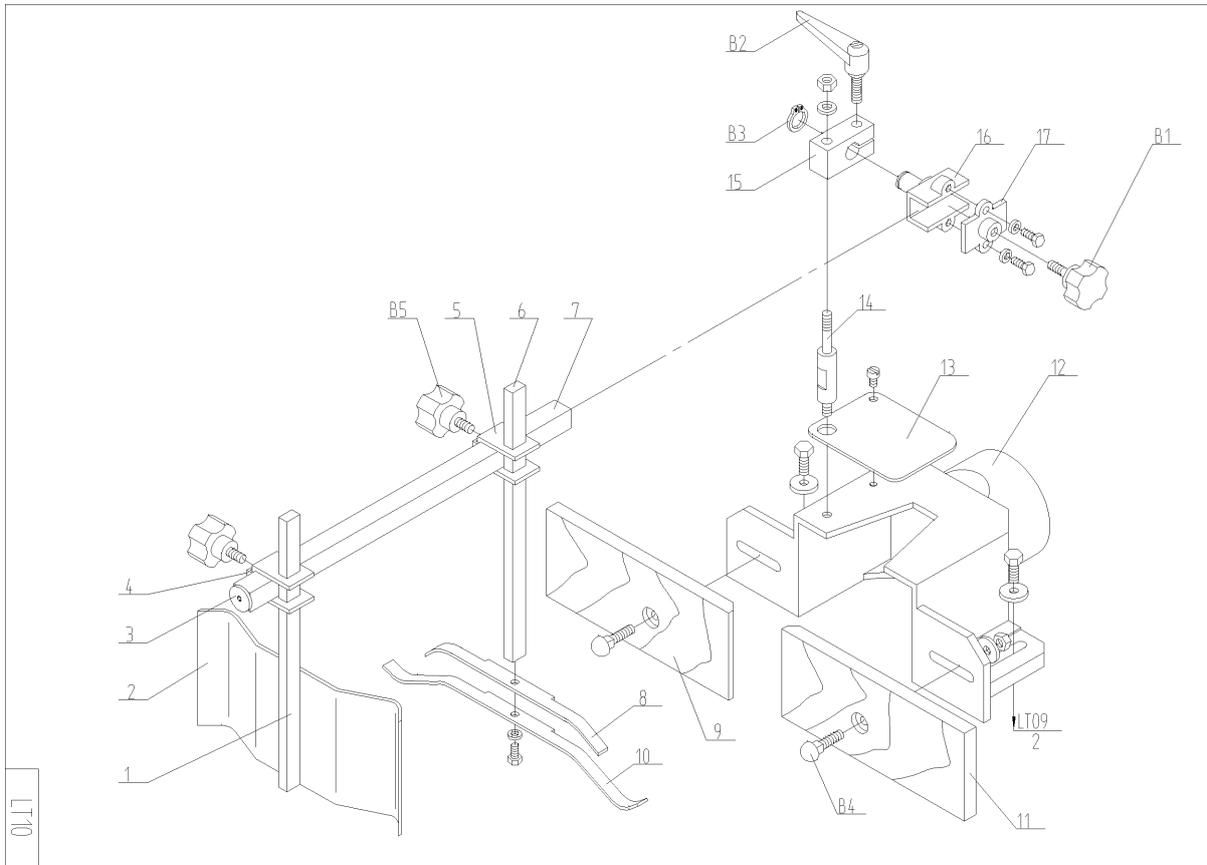




LT06







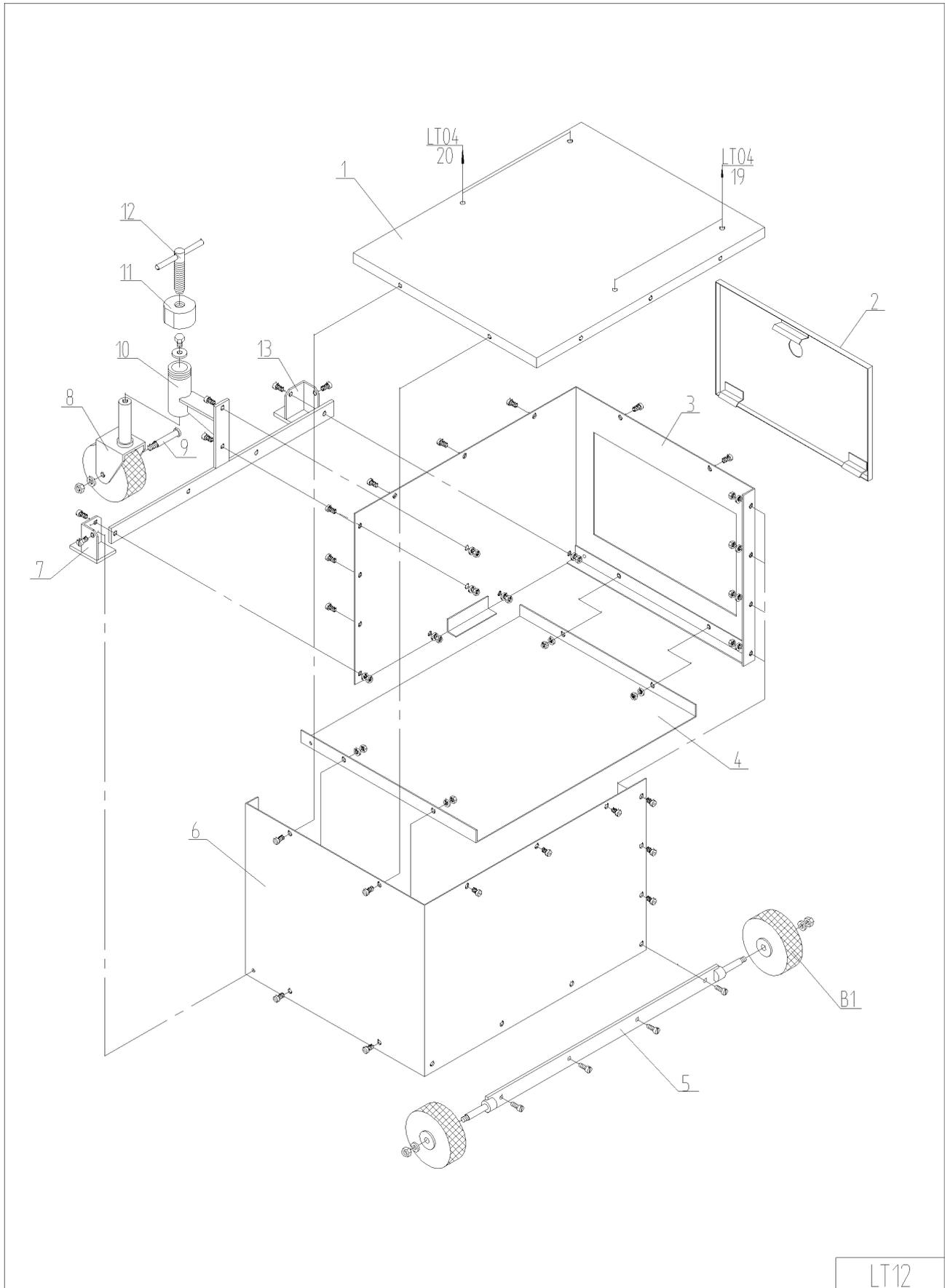
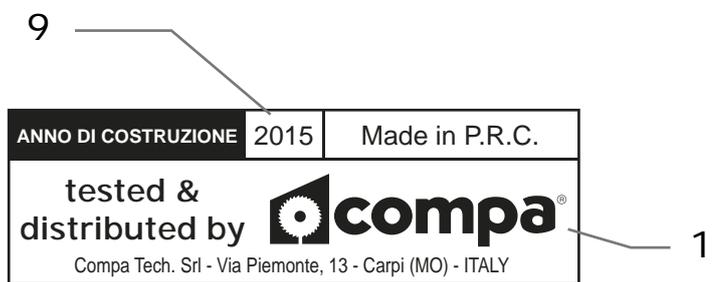
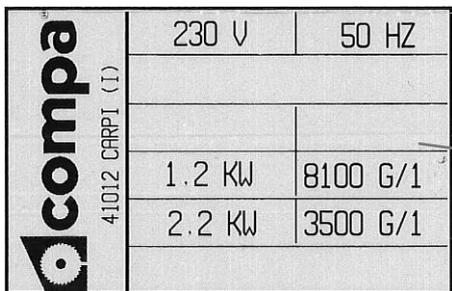


FIGURA 3

| | | |
|---------------------------------|--------|----------|
| compa 41012 CARPI (I) | 230 V | 50 HZ |
| | 1.2 KW | 8100 G/1 |
| | 2.2 KW | 3500 G/1 |
| | | |

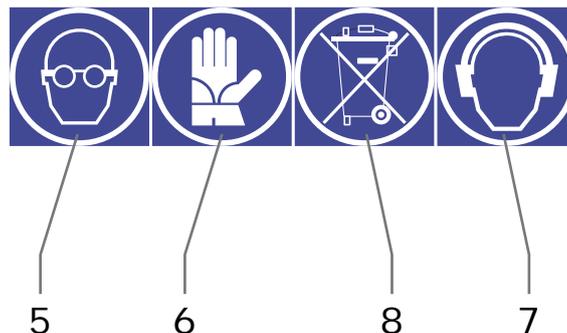


FIGURA 4



4A



4B



4C



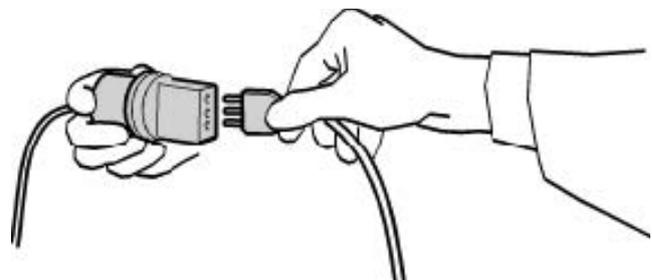
4D

Con spina Schuko
non utilizzare mai
senza adattatore

Utilizzabile diretta-
mente con spina
Schuko



4E



4F

FIGURA 5

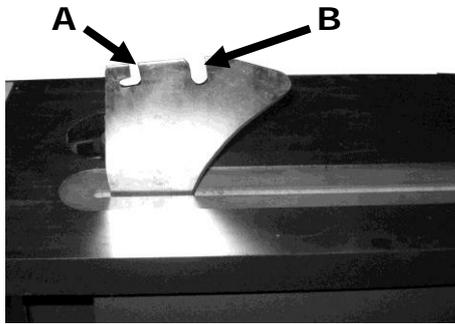


FIGURA 6

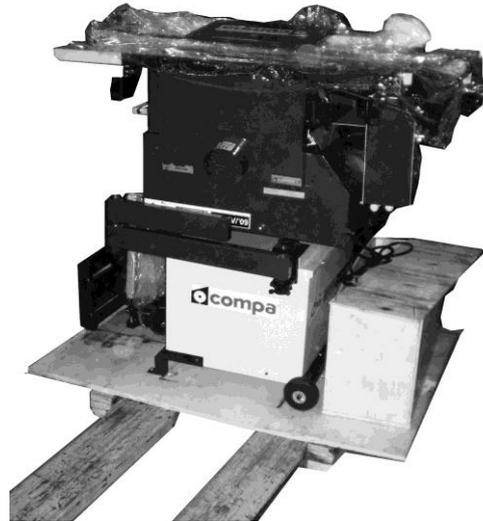


FIGURA 7



FIGURA 8

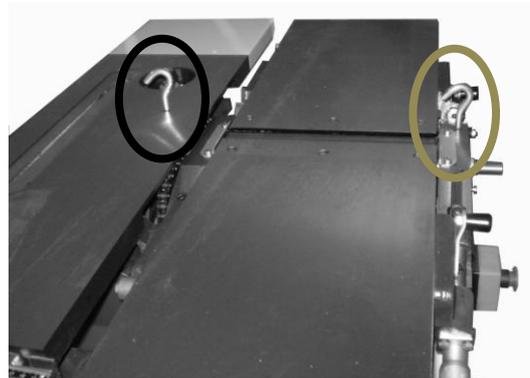


FIGURA 9

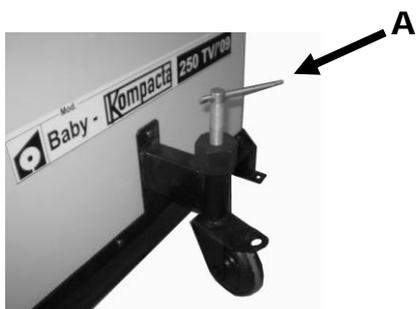


FIGURA 10

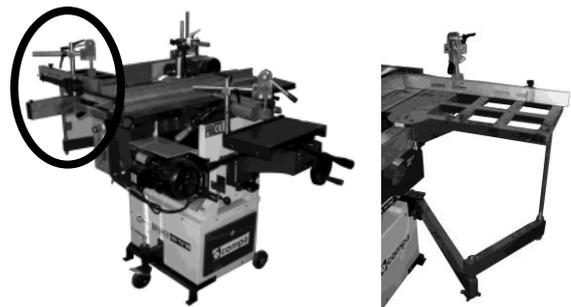


FIGURA 11

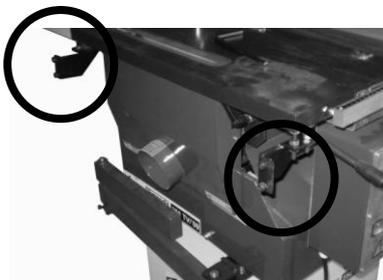


FIGURA 12



FIGURA 13



FIGURA 14



FIGURA 15

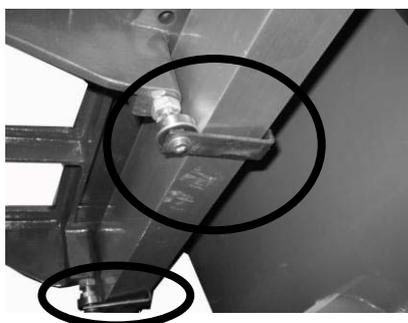
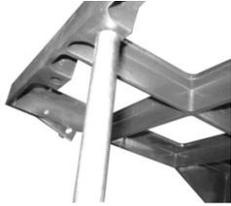


FIGURA 16



Lato superiore
della barra
irrigidimento



Lato inferiore
della barra
irrigidimento



FIGURA 18

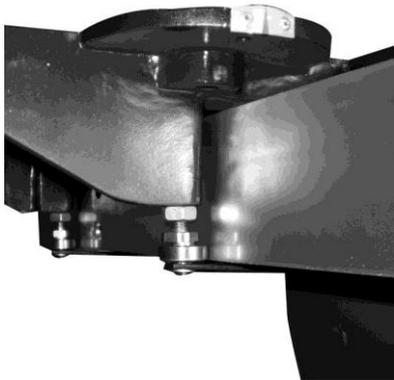


FIGURA 17

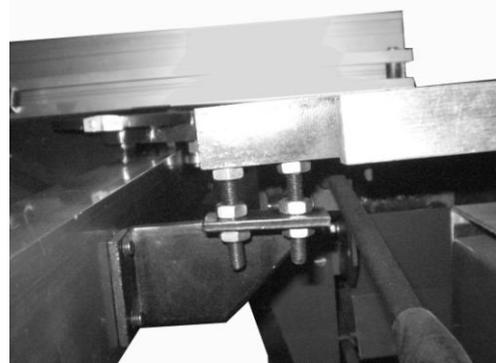


FIGURA 19

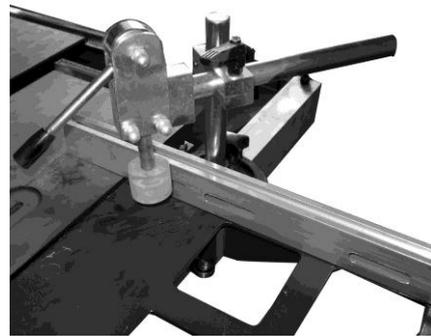


FIGURA 20

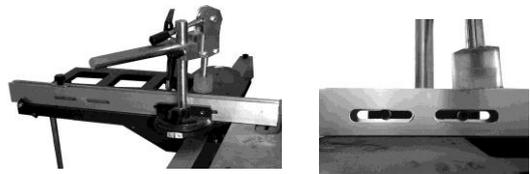


FIGURA 21

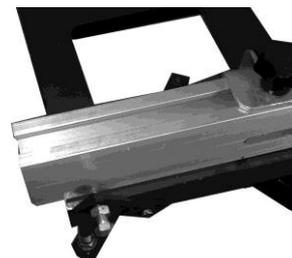


FIGURA 22

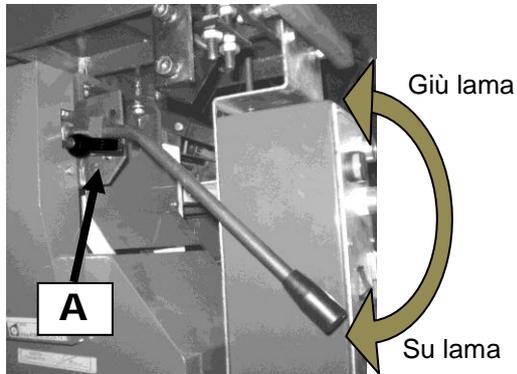


FIGURA 23

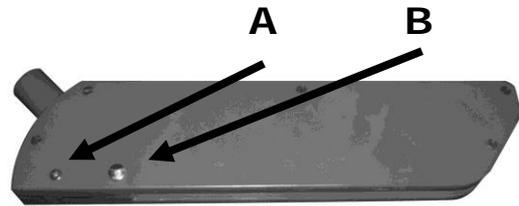


FIGURA 24

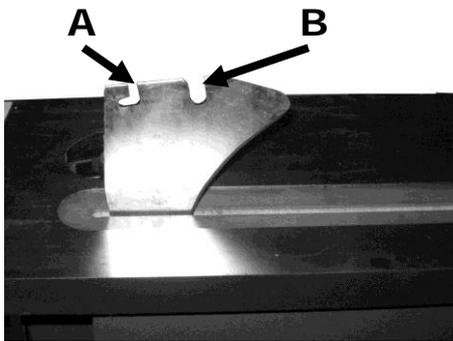


FIGURA 25



FIGURA 26

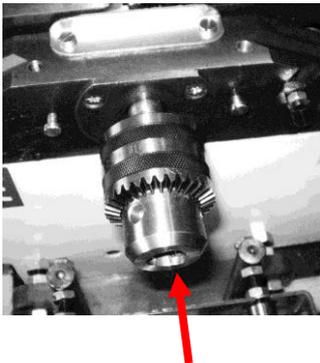


FIGURA 27

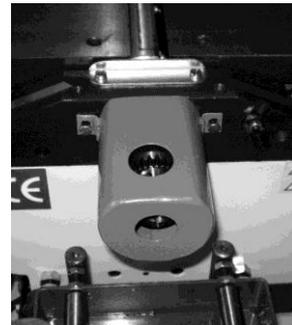


FIGURA 28



FIGURA 29



FIGURA 30

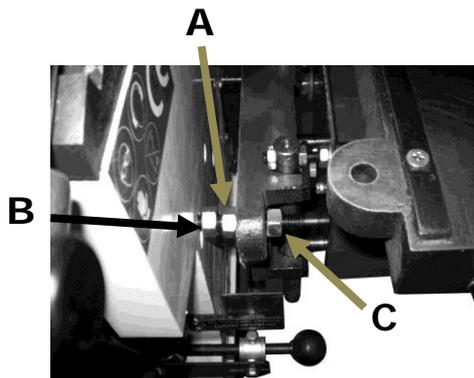


FIGURA 31

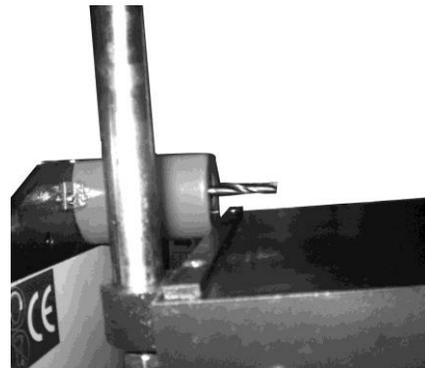


FIGURA 32

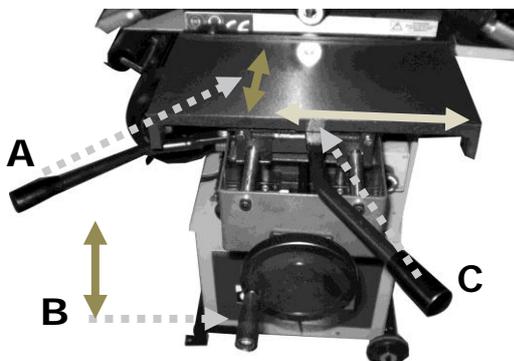


FIGURA 33

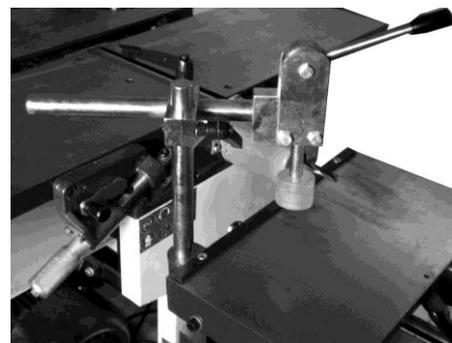


FIGURA 34

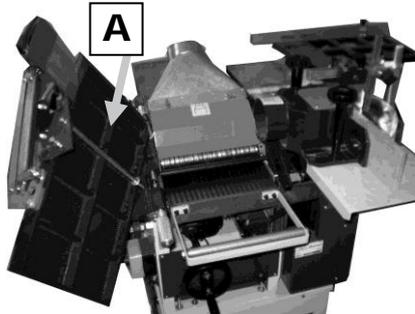


FIGURA 35

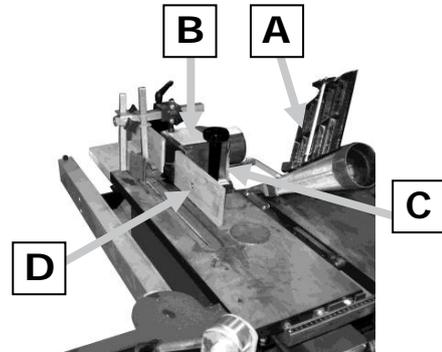


FIGURA 36

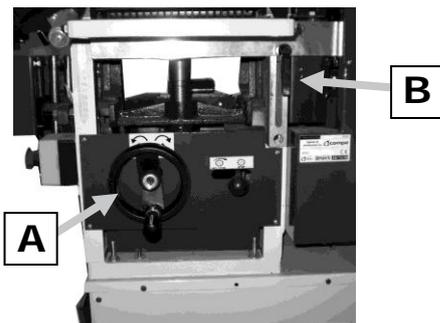


FIGURA 37

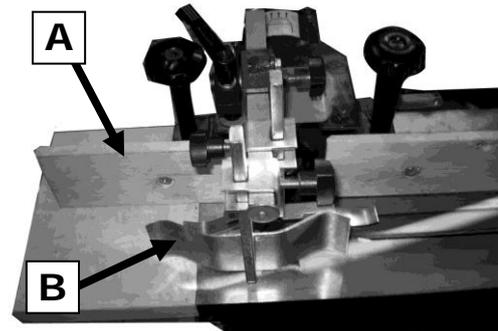


FIGURA 38

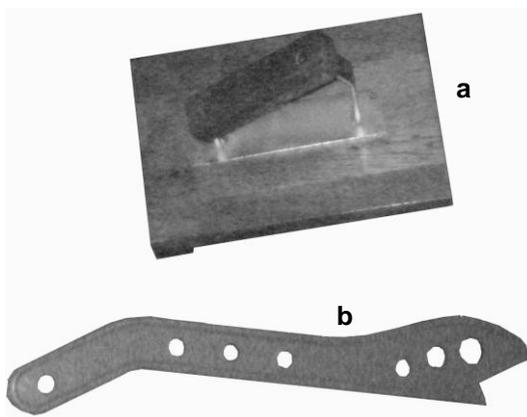


FIGURA 39

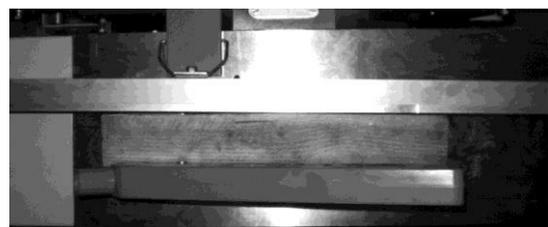


FIGURA 40

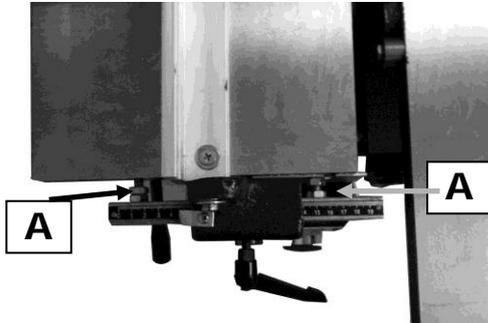


FIGURA 41

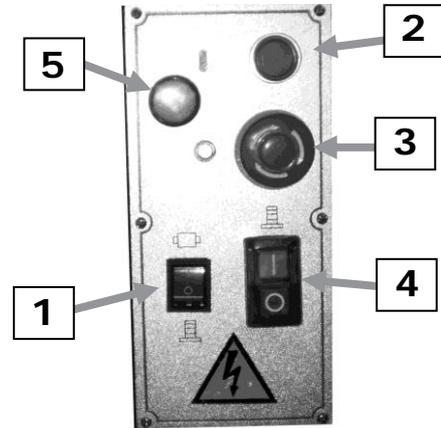


FIGURA 42

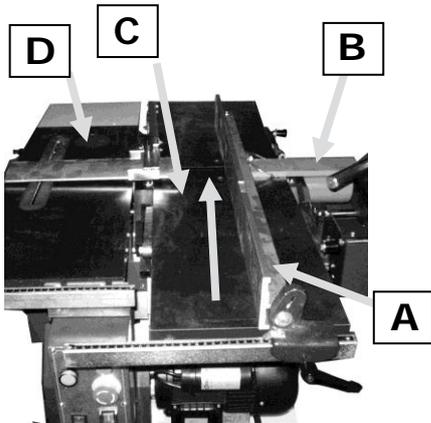


FIGURA 43

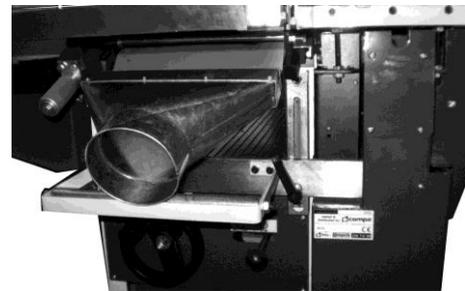


FIGURA 44

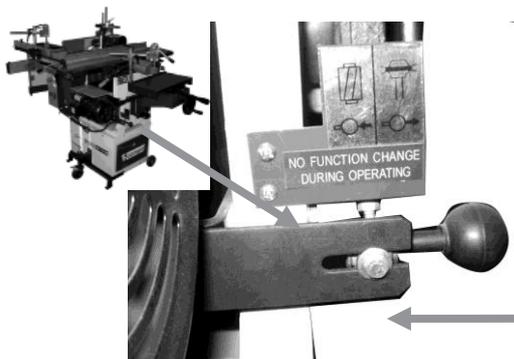


FIGURA 45

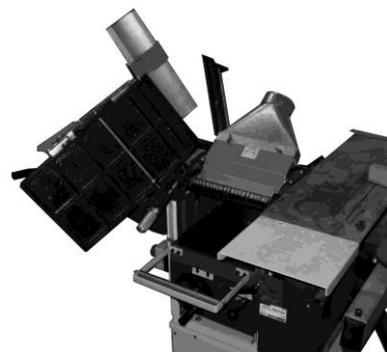


FIGURA 46



FIGURA 47

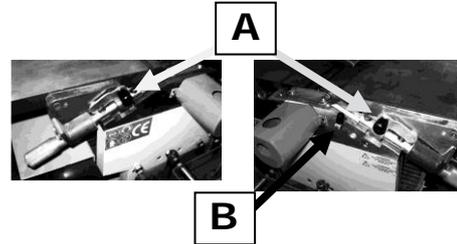


FIGURA 48

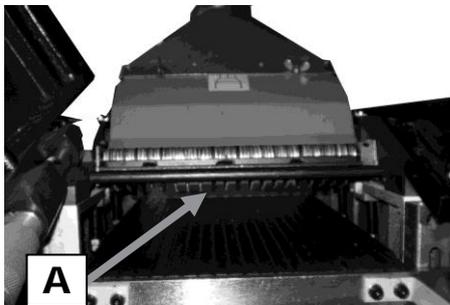


FIGURA 49

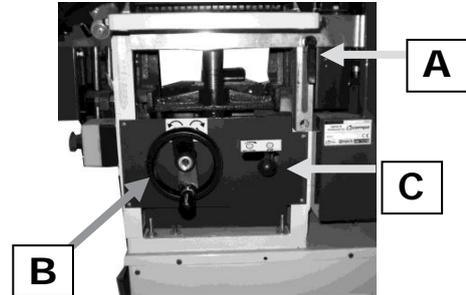


FIGURA 50

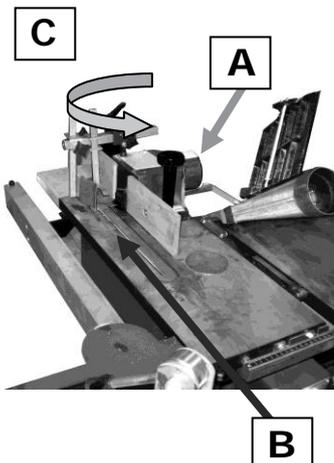


FIGURA 51

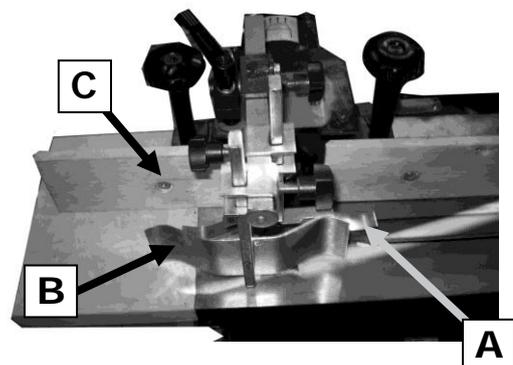


FIGURA 52

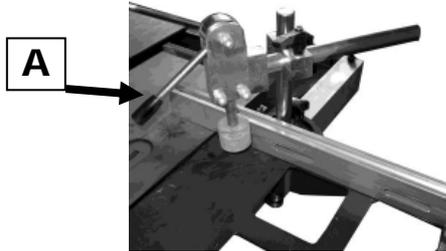


FIGURA 53



FIGURA 54

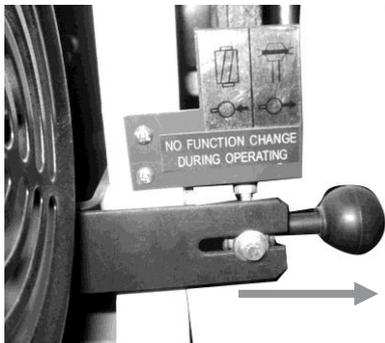


FIGURA 55



FIGURA 56

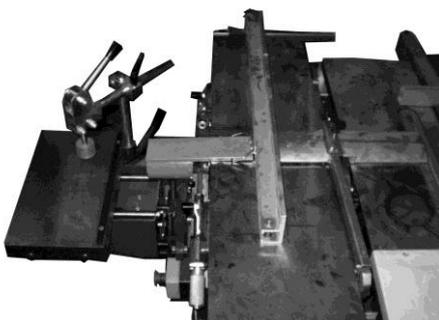


FIGURA 57

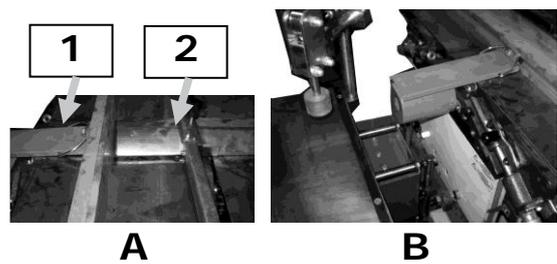


FIGURA 58

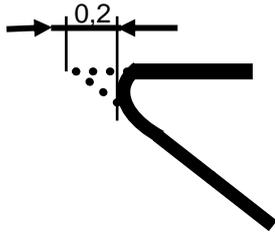


FIGURA 59

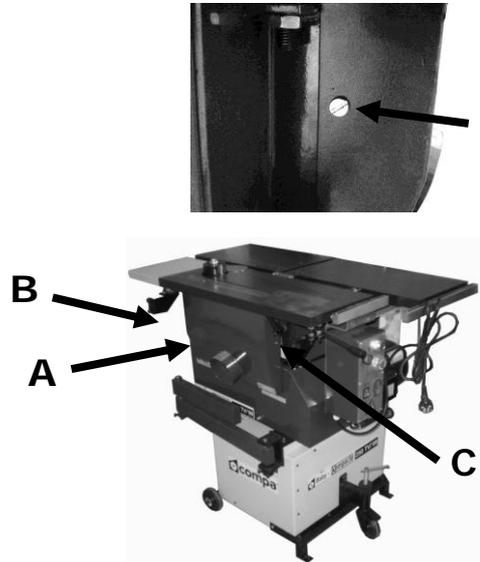


FIGURA 60

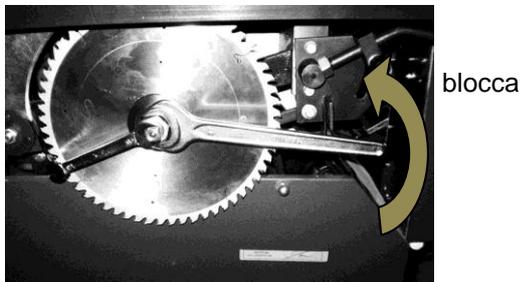


FIGURA 61

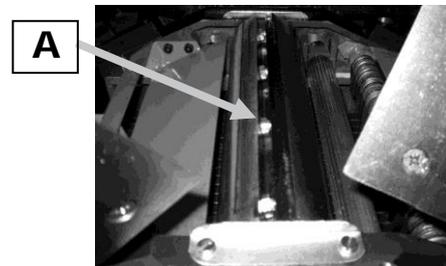


FIGURA 62

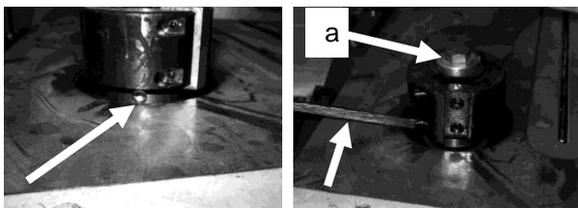


FIGURA 63



FIGURA 64

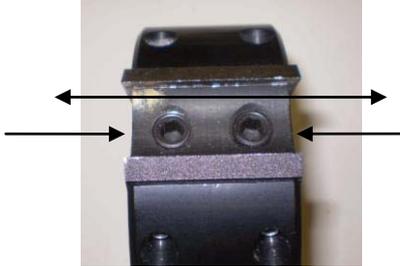


FIGURA 65



FIGURA 66





COMPATECH S.r.l.

Via Piemonte, 11/15 - 41012 - Carpi (MO) - Italy

Tel. (+39) 059 527887 - Fax (+39) 059527889

Web: www.compasaw.com - E-mail: info@compasaw.com